

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة السنوية

روما، 4-2007/6/8

مسائل الموارد والمالية والميزانية

البند 6 من جدول الأعمال

الحسابات السنوية لعام 2006: الجزء الأول

كشوف ومذكرات مالية

مقدمة للمجلس للنظر



Distribution: GENERAL

WFP/EB.A/2007/6-F/1/1

27 April 2007

ORIGINAL: ENGLISH

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي

في صفحة برنامج الأغذية العالمي على شبكة الانترنت على العنوان التالي: (<http://www.wfp.org/eb>)

مذكرة للمجلس التنفيذي

الوثيقة المرفقة مقدمة للمجلس التنفيذي للنظر

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين يرغبون في إبداء بعض الملاحظات أو لديهم استفسارات تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورين أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء دورة المجلس التنفيذي بفترة كافية.

نائب المدير التنفيذي إدارة الشؤون الإدارية (AD): Ms S. Malcorra رقم الهاتف: 066513-2007

نائب رئيس الموظفين الماليين مكتب المحاسبة المالية (CFOA): Mr E. Whiting رقم الهاتف: 066513-2701

رئيس فرع الحسابات العامة (CFOAG): Ms M. Bautista-Owen رقم الهاتف: 066513-2240

الرجاء الاتصال بالسيدة Panlilio C، المساعد الإداري لوحدة خدمات المؤتمرات، إن كانت لديكم استفسارات تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي وذلك على الهاتف رقم: (066513-2645).

ملخص

يسعد المدير التنفيذي أن يقدم إلى المجلس الكشوف المالية للبرنامج للسنة المالية المنتهية في 2006/12/31 بغية دراستها. وتتناول هذه الوثيقة الوضع المالي للبرنامج للسنة الأولى من الفترة المالية 2006-2007. والجزء الثاني من الحسابات السنوية لعام 2006 هو "استعراض إعداد الكشوف المالية لعام 2006" (WFP/EB.A/2007/6-F/1/1)، الذي يعرض تقرير المراجع الخارجي.

وتنص المادتان 1-13 و 3-13 من النظام المالي على أن يقدم المدير التنفيذي إلى المجلس الكشوف المالية للفترة المالية ليعتمدها، وذلك فيما يتعلق بصندوق البرنامج، بما في ذلك أمواله وحساباته. كما تقدم هذه الكشوف إلى المراجع الخارجي لدراستها وإبداء الرأي بشأنها. ومع أن الحسابات السنوية لعام 2006 لم تخضع للمراجعة الرسمية بموجب النظام المالي، فقد خضعت لاستعراض المراجع الخارجي كما أشير إلى ذلك آنفاً.

واستعداداً للانتقال إلى معايير المحاسبة الدولية، فقد أدخلت الأمانة تحسينات في الإبلاغ المالي كما يلي:

◀ إعداد الكشوف المالية السنوية؛

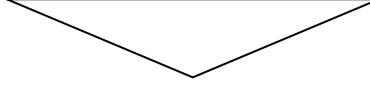
◀ التغيير في سياسات استحقاق المصروفات، حيث أن المصروفات، خلال الفترة المالية، يتم إقرارها على أساس السلع والخدمات المقدمة مقابل الالتزامات القانونية؛

◀ الإبلاغ عن الاستثمارات على أساس القيمة السوقية.

كان الإبلاغ عن الاستثمارات على أساس القيمة السوقية قد طبق في الكشوف المالية للفترة 2004-2005. أما تحضير الحسابات السنوية والتعديل في إقرار المصروفات فقد نفذاً في عام 2006.

ومن جهة أخرى، ستعتمد الأمانة على إعداد مجموعة كاملة من الكشوف المالية والمذكرات المرفقة للحسابات السنوية لعام 2006 واستعراض المراجع الخارجي لهذه الحسابات كأساس لمعالجة المجالات التي تعتبرها مهمة في إعداد الكشوف المالية لفترة 2006-2007. وإن إعداد الحسابات السنوية لعام 2006 سوف يمكن البرنامج من تهيئة نفسه لتقديم الحسابات السنوية والمراجعة الكاملة، والذي سيصبح إلزامياً بدءاً من عام 2008.

مشروع القرار*



إن المجلس:

- (1) إذ يحيط علماً بالحسابات السنوية للبرنامج لعام 2006؛
- (2) وإذ يحيط علماً بتقرير المراجع الخارجي وتوصياته فيما يتعلق بإعداد الحسابات السنوية لعام 2006؛
- (3) يطلب من المدير التنفيذي التعجيل قدر الإمكان في تنفيذ توصيات المراجع الخارجي.

* هذا مشروع قرار، وللإطلاع على القرار النهائي الذي اعتمده المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات (WFP/EB.A/2007/15) الصادرة في نهاية الدورة.





برنامج الأغذية العالمي

شهادة تقديم كشوف مالية الفترة المالية 2006 – 2007

| | |
|---------------|---|
| الكشف الأول: | كشوف الإيرادات والمصروفات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الحسابات عن فترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 |
| الكشف الثاني: | كشوف الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الحسابات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 |
| الكشف الثالث: | كشوف التدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 |

مذكرات على الكشوف المالية

عملاً بالبند 6 من المادة الثالثة عشرة بعد المائة من اللائحة المالية، أشهد، بموجب هذا، وفقاً لأفضل ما توفر لدي من معارف ومعلومات، بأن جميع المعاملات المادية قد قيّدت بشكل سليم في السجلات المحاسبية وأن الكشوف المالية والجداول المؤيدة المرفقة تعبر بأمانة عن الوضع المالي الحالي لبرنامج الأغذية العالمي.

James Morris

جيمس ت. موريس
المدير التنفيذي

روما، 2007/3/29



الكشف الأول

كشف الإيرادات والمصروفات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الحسابات عن فترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006
(بالآلاف الدولارات)

| الفترة السابقة 2005-2004 (إعادة البدء) (المذكرة 3 جيم) | مجموع حسابات البرنامج | المبالغ الملغية (المذكرة 20) | الأموال الثانية وأموال الأمانة (المذكرة 19) | الحساب العام والحسابات الخاصة (المذكرة 18) | اعتمادات الفئات البرنامجية | الملاحظات |
|---|--------------------------|---------------------------------|---|--|-------------------------------|--|
| 969 089 | 376 279 | - | - | - | 376 279 | الإيرادات المساهمات السلعية العينية |
| 70 182 | 11 131 | - | - | 553 | 10 578 | المساهمات العينية في صورة خدمات |
| 5 155 311 | 2 352 262 | - | 126 965 | 29 294 | 2 196 003 | مساهمات أخرى |
| 3 242 | 1 327 | - | - | 1 327 | - | المساهمات النقدية الحكومية في التكاليف المحلية |
| 54 785 | 46 722 | - | 3 323 | 43 399 | - | الفوائد |
| (37 946) | 47 882 | - | (509) | 7 400 | 40 991 | تسويات سعر الصرف |
| 95 463 | 96 570 | (25 207) | - | 82 030 | 39 747 | إيرادات متنوعة |
| - | - | - | (1 413) | 159 277 | (157 864) | تحويل المساهمات في تكاليف الدعم غير المباشر إلى الحساب العام |
| 6 310 126 | 2 932 173 | (25 207) | 128 366 | 323 280 | 2 505 734 | مجموع الإيرادات بما فيها التحويلات |
| 990 894 | 412 539 | - | 2 538 | - | 410 001 | المصروفات السلع العينية |
| 1 773 344 | 566 261 | - | 32 621 | 62 | 533 578 | السلع المشتركة |
| 627 740 | 242 441 | - | 310 | 10 | 242 121 | النقل البحري والتكاليف المتصلة به |
| 1 232 495 | 721 337 | (3 406) | 4 179 | 219 | 720 345 | النقل البري والتخزين والمناولة |
| 402 121 | 327 099 | (16 766) | 16 197 | 65 590 | 262 078 | تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى |
| 654 484 | 395 318 | (4 120) | 38 111 | 62 597 | 298 730 | تكاليف الدعم المباشر |
| 393 037 | 210 658 | (915) | - | 211 573 | - | تكاليف دعم البرامج والإدارة |
| 6 074 115 | 2 875 653 | (25 207) | 93 956 | 340 051 | 2 466 853 | مجموع المصروفات |
| 236 011 | 56 520 | - | 34 410 | (16 771) | 38 881 | زيادة الإيرادات على المصروفات |
| 2 317 031 | 2 062 758 | - | 220 266 | 185 901 | 1 656 591 | أرصدة الحسابات، في بداية الفترة |
| (445 633) | (185 846) | - | (52 791) | (1 156) | (131 899) | تسوية المساهمات |
| (4 713) | (3 380) | - | - | (3 380) | - | شطب حسابات مدينية |
| (89 155) | 1 173 | - | (8 015) | 2 637 | 6 551 | تسوية الفترة السابقة |
| 1 004 | - | - | - | - | - | الوفورات المحققة من إلغاء التزامات الفترة السابقة |
| - | - | - | 466 | (6 573) | 6 107 | التحويلات بين الصناديق والحسابات |
| 48 213 | 72 004 | - | - | 44 110 | 27 894 | التحويل إلى الاحتياطيات |
| 2 062 758 | 2 003 229 | - | 194 336 | 204 768 | 1 604 125 | أرصدة الحسابات في نهاية الفترة |

تشكل المذكرات المرفقة جزءاً كاملاً من هذه الكشوف المالية



الكشف الثاني:
كشف الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الحسابات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006
(بآلاف الدولارات)

| الفترة السابقة 2001-2000 (إعادة البدء) (المذكرة 3 جيم) | مجموع حسابات البرنامج | المبالغ المنغية (المذكرة 20) | الأموال الثنائية وأموال الأمانة | الحساب العام والحسابات الخاصة | اعتمادات الفئات البرنامجية | الملاحظات | |
|---|--------------------------|---------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|-----------|--|
| | | | | | | | الأصول |
| 1 130 239 | 1 119 710 | - | 205 601 | 432 482 | 481 627 | 4 | النقدية والاستثمارات القصيرة الأجل |
| 20 578 | 2 840 | - | 2 840 | - | - | 5 | النقدية المودعة كإمانة لدى المكاتب القطرية |
| 219 059 | 171 728 | (14 443) | 4 258 | 138 934 | 42 979 | 6 | حسابات مدينة |
| 1 318 788 | 1 249 107 | - | - | 20 805 | 1 228 302 | 7 | مساهمات مطلوبة |
| 1 130 239 | 1 119 710 | - | 205 601 | 432 482 | 481 627 | 8 | الاستثمارات الطويلة الأجل |
| 2 745 452 | 2 598 553 | (14 443) | 212 699 | 647 389 | 1 752 908 | | مجموع الأصول |
| | | | | | | | الخصوم |
| | | | | | | | الخصوم الجارية |
| 296 763 | 282 693 | (14 443) | 15 523 | 132 830 | 148 783 | 10 | حسابات دائنة |
| 20 578 | 2 840 | - | 2 840 | - | - | 5 | أموال مودعة كإمانة لدى المكاتب القطرية |
| 317 341 | 285 533 | (14 443) | 18 363 | 132 830 | 148 783 | | مجموع الخصوم الجارية |
| 106 000 | 106 000 | - | - | 106 000 | - | 18 | القرض الطويل الأجل |
| 423 341 | 391 533 | (14 443) | 18 363 | 238 830 | 148 783 | | مجموع الخصوم |
| | | | | | | | الاحتياطيات وأرصدة الحسابات |
| 259 353 | 203 791 | - | - | 203 791 | - | 13 | الاحتياطيات |
| 2 062 758 | 2 003 229 | - | 194,336 | 204 768 | 1 604 125 | | أرصدة الحسابات |
| 2 322 111 | 2 207 020 | - | 194 336 | 408 559 | 1 604 125 | | مجموع الاحتياطيات وأرصدة الحسابات |
| 2 745 452 | 2 598 553 | (14 443) | 212 699 | 647 389 | 1 752 908 | | مجموع الخصوم والاحتياطيات وأرصدة الحسابات |

تشكل المذكرات المرفقة جزءا كاملا من هذه الكشف المالية



الكشف الثالث:

كشف التدفقات النقدية لفترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006
(بالآلاف الدولارات)

| الفترة السابقة 2000- 2001 (إعادة البدء) | اعتمادات البرنامج | الملاحظات | |
|--|-------------------|-----------|--|
| | | | التدفقات النقدية (الصادرة إلى) أنشطة التشغيل |
| 236 011 | 56 520 | | زيادة الإيرادات على المصروفات (الكشف الأول) |
| 38 650 | 17 738 | 5 | النقص في النقدية المودعة كأمانة لدى المكاتب القطرية |
| (65 200) | 47 331 | 6 | (الزيادة) في الحسابات المدينة |
| 429 812 | 69 681 | 7 | النقص في المساهمات المطلوبة |
| 183 448 | (14 070) | 3/10 جيم | الزيادة (النقص) في الحسابات الدائنة |
| (37 961) | (17 738) | 5 | (النقص) في الأموال المودعة كأمانة لدى المكاتب القطرية |
| 784 760 | 159 462 | | المجموع الفرعي |
| 54 785 | 46 722 | | مخصوصاً منه فوائد الإيرادات |
| 729 975 | 112 740 | | صافي التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل |
| | | | النقدية العائدة من الأنشطة الاستثمارية والتمويلية |
| 5 432 | 1 620 | 8 | النقص في الاستثمارات طويلة الأجل |
| 54 785 | 46 722 | | مضافاً إليها عائد الفوائد |
| 60 217 | 48 342 | | صافي النقدية من الأنشطة الاستثمارية والتمويلية |
| | | | التدفقات النقدية من مصادر أخرى |
| (445 633) | (185 846) | 15 | تسوية المساهمات |
| (4 713) | (3 380) | | شطب حسابات مدينة |
| (89 155) | 1 173 | 16 | تسويات الفترة السابقة |
| 1 004 | - | | الوفورات إلى (من) التزامات الفترة السابقة |
| 48 213 | 72 004 | 17 باء | التحويل إلى (من) الاحتياطيات |
| (77 031) | (55 562) | | الزيادة (النقص) في الاحتياطيات |
| (567 315) | (171 611) | | صافي التدفقات النقدية من (إلى) مصادر أخرى |
| 222 877 | (10 529) | | صافي الزيادة (النقص) في النقدية والودائع لأجل |
| 907 362 | 1130239 | | النقدية والودائع لأجل في بداية الفترة |
| 1 130 239 | 1 119 710 | 4 | النقدية والودائع لأجل في نهاية الفترة |

تشكل المذكرات المرفقة جزءاً كاملاً من هذه الكشف المالية

مذكرات عن الكشوف المالية إلى غاية 2006/12/31

المذكرة 1: أهداف برنامج الأغذية العالمي وأنشطته

- 1- أنشئ برنامج الأغذية العالمي في عام 1963 ليكون ذراع منظومة الأمم المتحدة لتقديم المعونة الغذائية. وتتمثل أهدافه الرئيسية فيما يلي:
 - ◀ استخدام المعونة الغذائية في دعم التنمية الاقتصادية والاجتماعية؛
 - ◀ تلبية الاحتياجات الغذائية للاجئين وغيرها من الاحتياجات الغذائية لحالات الطوارئ والحالات الممتدة للإغاثة والإنعاش؛
 - ◀ تعزيز الأمن الغذائي تنفيذاً لتوصيات الأمم المتحدة ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.
- 2- وتحقيقاً للأهداف المذكورة أعلاه، يضطلع البرنامج، عند الطلب، بتنفيذ برامج المعونة الغذائية، ومشروعاتها، وأنشطتها الساعية إلى:
 - ◀ المساعدة على التنمية الاقتصادية والاجتماعية، مع تركيز جهود البرنامج وموارده على أمس المجموعات السكانية والبلدان حاجة؛
 - ◀ المساعدة على السلسلة الممتدة من مرحلة إغاثة الطوارئ إلى مرحلة التنمية بإعطاء الأولوية للمساعدة على الوقاية من الكوارث، والتأهب لها، والتخفيف من آثارها، ولأنشطة إعادة التعمير بعد الكوارث؛
 - ◀ المساعدة في تلبية الاحتياجات الغذائية الخاصة باللاجئين والمتعلقة بحالات الطوارئ والحالات الممتدة للإغاثة والإنعاش الأخرى، واستخدام هذه المساعدة قدر المستطاع في خدمة الأغراض الغوثية والإنمائية على حد سواء؛
 - ◀ توفير الخدمات للجهات المانحة الثنائية، ووكالات الأمم المتحدة، والمنظمات غير الحكومية في العمليات التي تتسق مع مقاصد البرنامج والمكملة لعملياته.
- 3- وتمول أنشطة البرنامج من المساهمات الطوعية التي تقدمها الدول الأعضاء، والوكالات الحكومية، والهيئات الحكومية الدولية وما إليها من مصادر من الجهات العامة والخاصة وغير الحكومية، كما تمول الأنشطة من الإيرادات المتنوعة الواردة من مصادر أخرى بما في ذلك الفوائد على الاستثمارات.
- 4- ويتخذ البرنامج من مدينة روما، إيطاليا، مقراً رئيسياً له ويمارس أنشطته عبر 106 مكتباً، تضم 88 مكتباً قترياً وسبعة مكاتب إقليمية و 11 مكتب اتصال في مختلف أرجاء العالم. ويتولى المجلس التنفيذي، وهو الهيئة الرئاسية للبرنامج التي تتألف من 36 عضواً ينتخب المجلس الاقتصادي والاجتماعي 18 عضواً منهم، وينتخب مجلس منظمة الأغذية والزراعة 18 عضواً، تقرير سياساته وميزانيته واعتمادها. أما القرارات المتعلقة بطلبات الحصول على المساعدة لتلبية احتياجات الطوارئ، والتي تتجاوز مستوى السلطة المفوضة للمدير التنفيذي، فإنها تتخذ بصورة مشتركة بين المدير التنفيذي للبرنامج والمدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة.

المذكرة 2: موجز السياسات المحاسبية البارزة

2-ألف - الفترة المالية

5- تستغرق الفترة المالية للبرنامج مدة عامين تبدأ في 1 يناير/كانون الثاني من كل سنة زوجية. وتتعلق هذه الكشوف المالية بالسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006.

2-باء - قواعد عرض الكشوف

6- تُعدّ هذه الكشوف المالية وفقاً لنظام البرنامج المالي ولوائحه المالية ولقرارات المجلس التنفيذي وقواعد المحاسبة الموحدة لمنظومة الأمم المتحدة. وقد أعدت الكشوف المالية في شكل يبرز بجلاء الوضع المالي للبرنامج ونتائج عملياته في السنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006.

2-جيم - المحاسبة الصندوقية

7- طبقاً للنظام المالي للبرنامج فإن الكشوف المالية لحساب أموال برنامج الأغذية العالمي تعرض على أساس "المحاسبة الصندوقية" وتقدم صورة موحدة لجميع الأنشطة التي يقوم بها البرنامج في نهاية فترة معينة. وتقسّم هذه الحسابات بغرض القيام بأنشطة محددة أو تحقيق أغراض معينة وفقاً للوائح أو قيود أو حدود خاصة. وتعرض هذه الحسابات بوصفها اعتمادات الفئات البرنامجية، والحساب العام، بما في ذلك الحسابات الخاصة والعمليات الثنائية وأموال الأمانة.

8- وتعرض الإيرادات والمصروفات وأرصدة الحسابات للفئات التشغيلية الرئيسية للبرنامج في إطار اعتمادات الفئات البرنامجية. وتصنف الفئات التشغيلية الرئيسية إلى فئات التنمية، والإغاثة في حالات الطوارئ، والعمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش، والعمليات الخاصة.

9- ويقصد بالحساب العام الكيان المحاسبي المنشأ لتقيد فيه، في حسابات مستقلة، استردادات تكاليف الدعم غير المباشرة، والإيرادات المتنوعة، والاحتياطي التشغيلي، والمساهمات المستلمة وغير المخصصة لفئة برامجية محددة أو مشروع معين أو لمشروع ثنائي. وتسجل معاملات الحساب العام في إطار الفئات التالية:

« تكاليف دعم البرامج والإدارة وتتكون من مصروفات الدعم المتعلقة بتوفير الدعم المباشر لأنشطة البرنامج. ويقصد بالإيرادات المقررة في إطار هذا الدعم استردادات تكاليف الدعم غير المباشرة من المساهمات لدعم تنفيذ المشروعات والأنشطة التي لا يمكن ربطها مباشرة بتنفيذها. وفي نهاية الفترة المالية، يتم تحويل رصيد الصندوق، في إطار هذه الفئة، إلى احتياطي حساب التسوية لدعم البرامج والإدارة.

« المساهمات النقدية الحكومية المناظرة يتم إقرارها كإيرادات وقت تأكيد المبلغ الفعلي الذي تقدمه الحكومات المضيفة على أساس اتفاقات تعقد مع البرنامج بشأن مدى مسؤولياتها عن التزاماتها المتعلقة بالتكاليف المحلية. وفي عام 2005، وافق المجلس التنفيذي ((2005/eb.2/9(IX)) على أنه، بدءاً من عام 2006، فإن جميع المساهمات من الحكومات المضيفة يتم الاحتفاظ بها في المكاتب القطرية كموارد دعم إضافية.

« صندوق الأصول الرأسمالية، أنشأه المجلس التنفيذي في أكتوبر/تشرين الأول 2002 (2002/EB.3/5) من أجل التمويل والمحاسبة المنفصلة للمصروفات الرأسمالية المتعلقة بتطوير النظم وتعزيز البنية الأساسية. ومول صندوق الأصول



الرأسمالية في البداية من الرصيد المتبقي من حساب برنامج تحسين الإدارة المالية وقدره 5 487 597 دولارا في 31 ديسمبر/كانون الأول 2001 من مبلغ 11 000 000 دولار أعيدت برمجته من الأموال المتاحة من الفوائض المحددة وأرصدة الحسابات. وبخصوص الفترة المالية 2006-2007، فقد فوض المجلس المدير التنفيذي (2005/EB.2/9) لتخصيص مبلغ في حدود 20 مليون دولار من حساب تسويات دعم البرامج والإدارة لصندوق الأصول الرأسمالية لتغطية المصروفات الرأسمالية غير المتكررة. ومن هذا المبلغ، تم تخصيص 15 مليون دولار لمشروع شبكة البرنامج ونظامه العالمي للمعلومات، (المرحلة الثانية) بينما خصص مبلغ 5 ملايين دولار لحيازة الممتلكات والمباني والتجهيزات والمعدات.

← **المساهمات متعددة الأطراف وغير المخصصة** هي المساهمات النقدية غير المخصصة لفئة برنامجية محدّدة أو مشروع ثنائي.

← **المساهمات العينية من القطاع الخاص** هي مساهمات عينية من القطاع الخاص غير مخصصة لفئة برامجية محدّدة أو مشروع ثنائي.

← **مبادرات بناء القدرات المحدّدة** هي الأنشطة غير المتكررة المرتبطة بميزانية دعم البرامج والإدارة المعتمدة في خطة الإدارة للفترة 2004-2005، وهي تحديداً تعزيز الإدارة المالية، والإدارة القائمة على النتائج، وتعزيز الأمن. كما يشمل ذلك تكاليف سلامة الموظفين وأمنهم من خلال إدارة شؤون السلامة والأمن للأمم المتحدة.

← **فوض المجلس في يونيو/حزيران 2006 (2006/EB.A/16 c)** مخصصات لمشروع تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بحدود 3 700 000 دولار لتغطية تكاليف تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام للفترة المالية 2008.

← **وتتكون الحسابات العامة الأخرى** من إيرادات الفوائد، وتعديلات أسعار الصرف، والإيرادات المتنوعة، و الرسوم المصرفية غير المتعلقة بالمشروعات والتكاليف غير المتصلة بدعم البرامج والإدارة كالإكراميات وإلغاء مستحقات البرنامج، فضلا عن المصروفات التي يتعذر تمويلها في إطار اعتمادات الفئة البرنامجية.

10- وينشئ المدير التنفيذي الحسابات الخاصة بموجب المادة 5-1 من النظام المالي لتسجيل المساهمات الخاصة والمبالغ المخصصة لأنشطة معينة والتي يمكن ترحيل أرصدها إلى فترة مالية لاحقة.

11- **العمليات الثنائية وأموال الأمانة الأخرى** هي حسابات فرعية محددة لحسابات أموال البرنامج. ويتولى المدير التنفيذي إنشاء هذه الحسابات الفرعية بموجب المادة 5-1 من النظام المالي من أجل بيان حسابات المساهمات التي تم الاتفاق على الغرض منها ونطاقها وإجراءات تقديم التقارير عنها مع الجهة المانحة بموجب ترتيبات خاصة لأموال الأمانة.

2-دال- أساس القياس المستخدم في الكشوف المالية

← 2- دال - 1- العملة المستخدمة في المحاسبة ورفع التقارير

12- تمسك الحسابات المالية وتوضع الكشوف المالية بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية.



↩ 2- دال-2- تحديد القيمة

- 13- تسجل الأصول بالتكلفة التاريخية بالمبالغ النقدية أو القيمة المعادلة المدفوعة للحصول عليها وقت اقتنائها. وتفيد الاستثمارات بالقيمة السوقية باستثناء الاستثمارات الطويلة الأجل التي يتم الاحتفاظ بها إلى نهاية الأجل المحدد لها، فهي تفيد بسعر الشراء.
- 14- يتم قيد تكاليف الأبنية والمعدات والمفروشات والمركبات في بند المصروفات عند الشراء.
- 15- تسجل الخصوم أيضا بسعر التكلفة التاريخية بالمبالغ النقدية أو القيمة المعادلة لها والمتوقع دفعها لسداد الخصوم في المواعيد المحددة لذلك.

↩ 2- دال-3- تحويل قيمة العملات الأجنبية

- 16- في نهاية الفترة المالية تحول قيمة أرصدة الأصول والخصوم المعينة بعملة غير الدولار الأمريكي إلى دولار أمريكي بسعر الصرف السائد في الأمم المتحدة ("سعر الأمم المتحدة") الذي يقارب أسعار السوق. وتدرج المكاسب والخسائر الناجمة عن ذلك تحت بند "تسويات سعر الصرف" في الكشف الأول.
- 17- وتحول قيمة المعاملات التي تتم بعملة غير الدولار الأمريكي إلى دولار أمريكي بالسعر السائد في الأمم المتحدة في تاريخ المعاملات.

- (أ) تسلم المساهمات المؤكدة. المساهمات المؤكدة تسجل بالدولار الأمريكي بالسعر السائد في الأمم المتحدة وقت الإقرار بالمساهمة. وعند تسلم المساهمة تتم تسويتها بما يعبر عن القيمة الفعلية لها بالدولار الأمريكي. ويسجل الفرق بين قيمة المساهمة بالدولار الأمريكي وقت قيدها وقيمة الدولار الأمريكي وقت تسلمها تحت بند "تسويات سعر الصرف" في الكشف الأول.
- (ب) المصروفات والالتزامات. تسجل المصروفات التي يجريها البرنامج والالتزامات التي يعقدها بعملة أخرى غير الدولارات الأمريكية بسعر الصرف السائد في الأمم المتحدة وحتى تسلم السلع أو الخدمات. ويعامل الفرق بين السعر السائد في الأمم المتحدة وسعر السوق وقت الدفع الفعلي بالأسلوب التالي:
- ↪ بالنسبة للمشروعات ودعم البرامج والإدارة تحمل أو تضاف خسائر ومكاسب سعر الصرف وقت الدفع إلى الحساب العام.
- ↪ فيما يتعلق بحساب أموال الأمانة والحسابات الخاصة تحمل الخسائر أو المكاسب أو تضاف إلى حساب الأمانة أو الحساب الخاص ذي الصلة حسب الاقتضاء.
- (ج) بيع وشراء العملات المحلية. إذا اقتضى الأمر التحويل من الدولار الأمريكي إلى عملة أخرى، أو العكس، يسجل في الحساب العام الفرق بين سعر السوق والسعر السائد في الأمم المتحدة كخسائر أو مكاسب في سعر الصرف.

↩ 2- دال-4- العقود الآجلة للعملات

- 18- نفذ البرنامج، في فبراير/شباط 2006، استراتيجية وقائية لتغطية الأخطار الناجمة عن تقلبات سعر صرف الدولار مقابل اليورو، والتي تؤثر على تكاليف موظفي دعم البرامج والإدارة، المعتمدة في الميزانية في منطقة اليورو (وبخاصة المقر الرئيسي). فقد أبرم البرنامج ما مجموعه 23 عقدا آجلا للعملة الأجنبية لشراء ما مقداره 4 110 000 يورو مقدما لكل شهر خلال الفترة من فبراير/شباط 2006 إلى ديسمبر/كانون الأول 2007 (بلغت القيمة الإجمالية لهذه



العقود (115 426 041 دولاراً). والهدف من الاستراتيجية الوقائية هو التخفيف بشكل كبير من المضاربات التي تحول حول القيمة الدولارية لتكاليف موظفي دعم البرامج والإدارة مقابل خطة الإدارة المقررة للفترة 2006-2007. وعندما يحين موعد استحقاق العقود الآجلة للنقد الأجنبي (واحد كل شهر في الفترة من فبراير/شباط 2006 إلى ديسمبر/كانون الأول 2007) فإن الأرباح والخسائر بالعملة الأجنبية لهذه العقود، مقابل سعر الصرف المطبق للأمم المتحدة، تظهر في الكشوف المالية. وبلغ مجموع مكاسب العملة الأجنبية، خلال الفترة فبراير/شباط إلى ديسمبر/كانون الأول 2006، ما مقداره 2 189 098 دولاراً. وتشير التقديرات إلى أن مكاسب الصرف غير المتحققة حتى 2006/12/31، والناجمة عن المعاملات المستحقة الاثنتي عشرة والآجلة للنقد الأجنبي، والتي سيستحق أجلها خلال الفترة من يناير/كانون الثاني حتى ديسمبر/كانون الأول 2007، سوف تبلغ 4 610 745 دولاراً.

2-هـ- المحاسبة على أساس الاستحقاق

19- في إطار المحاسبة على أساس الاستحقاق يتم الإقرار بالمعاملات والإجراءات الأخرى عند حدوثها وليس عند تسلم النقدية أو دفع قيمة الالتزامات. وتسجل المعاملات في السجلات المحاسبية وتدوّن في الكشوف المالية في الفترات التي تتعلق بها.

2-هـ-1- الإيرادات

(أ) المساهمات السلعية العينية

20- تحدد قيمة المساهمات السلعية العينية وفقاً للسعر المبين في فاتورة الجهة المانحة أو بسعر اتفاقية المعونة الغذائية أو تحسب بأسعار السوق العالمية حسب مقتضى الحال. وتحدد قيمة السلع المتعهد بها في إطار اتفاقية للمعونة الغذائية بأسعار الاتفاقية لكل سنة محصولية أو بسعر الجهة المانحة إذا طلبت ذلك.

(ب) مساهمات الخدمات العينية

21- تحدد قيمة مساهمات الخدمات المقبولة – إما بسعر السوق العالمية أو، إذا كانت الخدمات ذات طبيعة محلية، بالسعر الذي تعاقده عليه المدير التنفيذي. وتحدد قيمة المساهمات المقدمة في صورة خدمات موظفين وفقاً للتكاليف المعيارية للموظفين المعمول بها في البرنامج.

(ج) المساهمات الأخرى

22- تتكون المساهمات الأخرى من:

- ◀ المدفوعات النقدية المقدمة كبديل للسلع – تسجّل بالقيمة النقدية للمساهمات المتعهد بها.
- ◀ المساهمات النقدية الأخرى – هي مساهمات تتعلق بالنقل الخارجي والنقل البري والتخزين والمناولة وتكاليف التشغيل المباشرة الأخرى وتكاليف الدعم المباشرة وتكاليف الدعم غير المباشرة.

(د) المساهمات النقدية الحكومية في التكاليف المحلية

23- تفيد المساهمات النقدية الحكومية في التكاليف المحلية – كإيرادات وقت تأكيد المبلغ الفعلي الذي ستقدمه الحكومات المضيفة على أساس اتفاقيات حكومية تعقد مع البرنامج بشأن مدى مسؤولياتها عن التزاماتها المتعلقة بالتكاليف المحلية.



(هـ) المساهمات في تكاليف الدعم غير المباشرة

24- تقييد المساهمات في تكاليف الدعم غير المباشرة كإيرادات في إطار حسابات منفصلة يعلن عنها كتحويلات إلى الحساب العام في الكشف رقم 1. وقد وافق المجلس على معدل استرداد لتكاليف الدعم غير المباشرة مقداره 7 في المائة من المساهمات البرامجية لتمويل الإيرادات المطلوبة لميزانية دعم البرامج والإدارة في الخطة البرامجية للفترة 2006-2007. وبشأن المساهمات الثنائية وأموال الأمانة، فإن معدلات تكاليف الدعم غير المباشرة تتراوح ما بين 3 إلى 7 في المائة من التكاليف المباشرة، في حين أن رسوم الخدمات، وقدرها 4 في المائة، فهي تفرض عموماً على اتفاقيات الأطراف الثالثة. وفي بعض الحالات، يشطب المدير التنفيذي تكاليف الدعم غير المباشرة عملاً بالمادة الثالثة عشرة - 4 من اللائحة العامة. وبخصوص السنة المنتهية في 2006/12/31، فإن تكاليف الدعم غير المباشر وقدرها 1.3 مليون دولار، قد تم شطبها.

(و) الإيرادات من غير مساهمات الجهات المانحة

25- تقييد عائدات الاستثمارات والفوائد، كإيرادات، في فترة التمويل التي تحققت فيها. وتقييد الإيرادات المتصلة بحساب التأمين الذاتي كل ربع سنة تأسيساً على تقديرات نشاطه السنوي بينما تقييد إيرادات مطالبات الاسترداد بموجب هذا التأمين لدى الانتهاء من عملية المطالبة من الأطراف الثالثة. وتقييد إيرادات الحسابات الخاصة التي توفر من واقعها المعدات أو الخدمات لدى إصدار فواتير المعدات المسلمة أو الخدمات المقدمة. وتقييد الإيرادات المتنوعة الأخرى على أساس الاستحقاق طالما أمكن تحديدها في ضوء الاتفاقات المعقودة بشأنها.

← 2- هاء-2- المصروفات

- 26- بدءاً من 2006/1/1، فقد تم تطبيق تغيير في السياسة المحاسبية فيما يتعلق بإقرار المصروفات.
- 27- قدمت الأمانة معلومات في تقريرها إلى المجلس في نوفمبر/تشرين الثاني 2005 حول تطبيق المعايير المحاسبية الدولية (EB.2/2005/5-C/1) واطلع المجلس على المعلومات الواردة في ذلك التقرير وأيد التحول المقترح إلى المعايير المحاسبية الدولية (2005/EB.2/11)، كذلك أكدت الأمانة على أنه يمكن إدخال بعض التحسينات العاجلة في معايير الإبلاغ المالي أثناء الفترة الانتقالية. وتبعاً لذلك، وبدءاً من عام 2006، فإن جميع المصروفات تقيم على مبدأ الاستلام بدلاً من أساس الالتزام من خلال أوامر الشراء.
- 28- وتنشأ المصروفات، خلال الفترة المالية، على أساس السلع والخدمات المسلمة مقابل الالتزامات القانونية. وفي الفترات المالية السابقة، كانت المصروفات تقيّد على أساس أوامر الشراء التي لا تدفع في نهاية الفترة المالية.
- 29- وبموجب الإجراءات المعيارية للبرنامج المدعومة بشبكة البرنامج ونظامه العالمي للمعلومات، فإن المصروفات تسجل عندما يتم استلام، أو تقديم، السلع والخدمات المشمولة بأوامر الشراء. أما المصروفات التي يتحملها البرنامج أثناء الفترة المالية ولا تكون مشمولة بأوامر الشراء، مثل كشف المرتبات، فإنها تكون أيضاً مصروفات مستحقة (الفقرة 26 القديمة).
- 30- كذلك فإن الالتزامات بالدفع مقابل السلع أو الخدمات التي تم استلامها أو تقديمها وصدرت فواتير بشأنها أو تم الموافقة عليها بصورة رسمية مع المورد فهي تسمى مبالغ مستحقة الدفع. أما التزامات الدفع مقابل سلع أو خدمات تم استلامها أو تقديمها لكن لم تسدد، وصدرت بشأنها فواتير أو ووفق عليها رسمياً مع المورد فهي تدعى مصروفات مستحقة.
- 31- وفي ضوء التغيير في السياسات في إقرار المصروفات كما ورد في الفقرات السابقة، فإن أوامر الشراء المعلقة في نهاية الفترة المالية والتي لم يتم بشأنها استلام سلع أو خدمات في ذلك الموعد، فلا يتم قيدها في نهاية الفترة المالية. ومن

جهة أخرى، فقد تم تحديد قيمة أوامر الشراء المعلقة بغية تعيين التزامات البرنامج المستحقة. وفي 2006/12/31، فقد بلغت قيمة الالتزامات العامة 496 155 777 دولاراً أمريكياً (588 013 089 دولاراً في 2005/12/31).

32- وتُدْرَج أرصدة السلع المتاحة في 31 ديسمبر/كانون الأول عام 2006 ضمن نفقات السلع ولا تُسَجَّل كمخزونات.

2-واو - محاسبة التكاليف المعيارية المتعلقة بالموظفين الدوليين والموظفين العاملين بالمقر

33- تحدد مرتبات واستحقاقات الموظفين الدوليين والموظفين العاملين بالمقر وفقاً لجدول رتب الموظفين المحددة مسبقاً ويشار إليها عموماً بتعبير التكاليف المعيارية.

34- وتُسَجَّل تكاليف دعم البرامج والإدارة وتكاليف الموظفين الممولة من المشروعات بالنسبة للموظفين الدوليين والعاملين بالمقر وفقاً للتكاليف المعيارية بما يتماشى مع طريقة التعامل معها في الفترة المالية 2004-2005 وما قبلها. وقد أحاط المجلس التنفيذي هذه المعاملة في دورته السنوية في مايو/أيار 2004 (الوثيقة 2004/EB.A/13). وأنشئ حساب تسوية الفروق في تكاليف الموظفين لتسجيل الفروق بين التكاليف المعيارية والفعلية للموظفين (انظر أيضاً المذكرة 13 هاء).

35- وتخصص اعتمادات لتغطية القيمة الكاملة - نهاية الخدمة والتعويضات المتصلة بما يرتبط بالعمل من حالات الوفاة، أو الإصابة، أو المرض بالنسبة لموظفي الخدمات العامة والاستحقاقات الطبية بعد انتهاء الخدمة لموظفي الخدمات العامة وموظفي الفئة الفنية المشمولين بلوائح موظفي منظمة الأغذية والزراعة (انظر المذكرة 12 ألف). وتصرف الالتزامات الأخرى المرتبطة بالعاملين، مثل تكاليف العودة إلى الوطن وبدل الإجازات المستحقة ومكافأة نهاية الخدمة، من مصادر التمويل الراهنة (انظر أيضاً المذكرة 12 باء).

2-زاي - الاتفاقات مع الأطراف الثالثة

36- يعقد البرنامج اتفاقات معينة مع أطراف ثالثة لتنفيذ أنشطة تخرج عن نطاق أنشطة البرنامج العادية. وتسجل الإيرادات والمصروفات المتصلة بهذه الأنشطة كحسابات مدينة أو دائنة في قائمة الموازنة وليس كإيرادات ومصروفات للبرنامج. أما رسوم الخدمات المفروضة على اتفاقات الأطراف الثالثة فهي مبينة كإيرادات تكاليف الدعم المباشر في الحساب العام.

2-حاء - غرامات التأخير وعلاوات سرعة الإنجاز

37- تعادل غرامات التأخير التكاليف التي يتم تكبدها عندما يتجاوز شحن أو تفريغ السلع المدة المتفق عليها وتضاف إلى أجره الشحن المستحقة لصاحب السفينة. وفيما يتعلق بالسلع المشتراة بشروط تسليم السفينة، تسترد غرامات التأخير في الميناء من متعهد توريد الأغذية. وفي المقابل تسترد غرامات التأخير في ميناء التفريغ من الطرف الذي يتولى عمليات التفريغ سواء كانت الحكومة المتلقية أو متعهد التفريغ المتعاقد معه من الباطن.

38- وعلاوات سرعة الإنجاز هي المبلغ الذي يكتسب عندما تتم عمليات الشحن والتفريغ قبل انتهاء الموعد المتفق عليه ويخصم من المبلغ المستحق لصاحب سفينة الشحن. وفيما يتعلق بالسلع المشتراة بشروط تسليم السفينة تدفع العلاوة في ميناء الشحن لمورد الأغذية. للحكومة المتلقية أو لمتعهد التفريغ المتعاقد معه من الباطن.



39- تسجل غرامات التأخير المستحقة صافية من علاوات سرعة الإنجاز الواجبة الدفع للحكومات نفسها أو متعهد التوريد المتعاقد معه من الباطن.

2 طاء- حسابات استحقاقات الموظفين

40- تظهر حسابات استحقاقات الموظفين في كشف الإيرادات والمصروفات وكشف الأصول والأرصدة المالية وترد في مذكرة الكشوف المالية (انظر المذكرة 12-ألف). ويرد في الكشوف المالية للبرنامج بيان بفائض الخصوم على الأصول والناجم عن حسابات استحقاقات الموظفين (انظر المذكرة 10).

المذكرة 3: موجز التغييرات في العرض والتسويات

3-ألف – النقدية المحتفظ بها كأموال أمانة لدى المكاتب القطرية

41- أعاد البرنامج، منذ يناير/كانون الثاني 2005 تبويب الأموال المدرة محليا، كما وردت في المذكرة 5 كحسابات أمانة أو اتفاقات الأطراف الثالثة. أما المبلغان المدران محليا والمتبقيان واللذان تكونا قبل يناير/كانون الثاني 2005 واحتفظ بهما كأمانة بحدود 2.8 مليون دولار في 2006/12/31، فلا يزالان قيد التحويل، على أن يستكمل ذلك في موعد أقصاه 2007/6/30.

3-باء- أداة سلف تكاليف الدعم المباشرة (انظر المذكرة 13(جيم))

42- ترد أداة سلف تكاليف الدعم المباشرة، كاحتياطي في المبلغ المرخص ناقصا مبالغ السلف المستحق.

43- وبدءا من عام 2006، فإن حسابات المقبوضات والمدفوعات الداخلية المحذوفة، لم تعد تستخدم أو تظهر في الكشوف المالية.

3-جيم تسوية الكشوف المالية للفترة 2004-2005

44- لأغراض المقارنة، فقد أجريت التسويات التالية لأرقام الفترة 2004-2005 حتى تتماشى مع التغييرات في السياسات المحاسبية بشأن استحقاقات المصروفات.



(أ) الكشف الأول - الإيرادات والمصروفات، والتغيرات في أرصدة الصندوق

| (ألف دولار) | | |
|--|------------------|-------------------------------|
| الفترة السابقة 2005-2004 (معدلة) | التسويات | الفترة السابقة (2005-2004) |
| الإيرادات | | |
| 969 089 | - | 969 089 |
| 70 182 | - | 70 182 |
| 5 138 289 | - | 5 138 289 |
| 17 022 | - | 17 022 |
| 3 242 | - | 3 242 |
| 54 785 | - | 54 785 |
| (37 946) | - | (37 946) |
| 95 463 | - | 95 463 |
| 6 310 126 | - | 6 310 126 |
| مجموع الإيرادات | | |
| المصروفات | | |
| 990 894 | 11 976 | 978 918 |
| 1 773 344 | (40 049) | 1 813 393 |
| 627 740 | 5 269 | 622 471 |
| 1 232 495 | (45 206) | 1 277 701 |
| 402 121 | (25 279) | 427 400 |
| 654 484 | (17 662) | 672 146 |
| 393 037 | 7 915 | 385 122 |
| 6 074 115 | (103 036) | 6 177 151 |
| 236 011 | 103 036 | 132 975 |
| 2 317 031 | 484 977 | 1 832 054 |
| (445 633) | - | (445 633) |
| (4 713) | - | (4 713) |
| (89 155) | - | (89 155) |
| 1 004 | - | 1 004 |
| 48 213 | - | 48 213 |
| 2 062 758 | 588 013 | 1 474 745 |

45- تتأى تسوية مصروفات الفترة السابقة وأرصدة الصندوق في بداية الفترة 2005-2004 من التغيير في السياسة المحاسبية إزاء إقرار المصروفات كما ورد في الفقرة 2-هـ-2. وتمثل المبالغ المعدلة: (1) التغيير في مستوى الالتزامات بحسب عناصر التكاليف خلال الفترة المالية 2005-2004، (2) الالتزامات المستحقة في 2003/12/31 فيما يتعلق بالفترة المالية 2003-2002 والفترات المالية السابقة.



(ب) الكشفان الثاني والثالث

46- تم تخفيض الالتزامات المستحقة بمقدار 588 013 089 دولارا فيما يتعلق بالمبلغ الإجمالي للالتزامات القانونية المسجلة كمصروفات حتى 2005/12/31.

47- وتمت زيادة أرصدة الصندوق بنفس المبلغ، 588 013 089 دولارا، كما هو مبين أعلاه.

48- وتمثل الالتزامات المتبقية حتى تاريخ 2005/12/31 البالغة 8 699 577 دولارا المصروفات المستحقة التي انفقت في 2006. وتمت زيادة رصيد أول المدة لحسابات المدفوعات بنفس المبلغ (انظر المذكرة 10).

3 دال إعادة تصنيف "أنشطة النقل الجوي - عملية شريان الحياة في السودان"

49- اعتبارا من 1 يناير/كانون الثاني 2006، نقل رصيد حساب الأمانة المتعلق بأنشطة النقل الجوي - عملية شريان الحياة في السودان فضلا عن حسابات العملاء ذات الصلة، إلى الحساب الخاص للطيران. وأدت عملية النقل هذه إلى ظهور فرق بين أرصدة أول المدة في كل من العمودين "الحساب العام والحسابات الخاصة" والعمليات الثنائية وحسابات الأمانة (انظر المذكرة 3 واو).

3 واو - مكتب برنامج العراق

50- لم تسجل معاملات في إطار مكتب برنامج العراق في عام 2006. قد أدرجت الإيرادات المبينة بصورة مستقلة في الكشوف المالية للفترة 2004-2005 ومقدارها 17 022 000 دولار تحت بند "المساهمات الأخرى" في إطار الكشف الأول.

3 واو - موجز التغييرات

51- كان التأثير على أرصدة الصندوق في 2005/12/31 بحسب الفئات كما يلي:

| (ألف دولار) | | | | |
|--------------------|------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|--|
| مجموع البرنامج | العمليات الثنائية وحساب الأمانة | الحساب العام والحسابات الخاصة | اعتمادات الفئات البرامجية | |
| 1 474 745 | 210 895 | 161 459 | 1 102 391 | أرصدة الصندوق في نهاية الفترة |
| 103 036 | 6 913 | (1 742) | 97 865 | تسوية المصروفات للفترة 2004-2005 |
| 484 977 | 5 477 | 23 164 | 456 336 | الالتزامات المستحقة في 2004/1/1 |
| - | (3 019) | 3 019 | - | أرصدة الصندوق المنقولة من حساب الأمانة إلى الحساب العام والحساب الخاص (المذكرة 3 دال) |
| 2 062 758 | 220 266 | 185 900 | 1 656 592 | أرصدة الصندوق في نهاية الفترة المعاد تحديدها |



المذكرة 4: النقدية والاستثمارات قصيرة الأجل

52- كانت النقدية والاستثمارات قصيرة الأجل حتى تاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 تتألف من الآتي:

| (بالآلاف الدولارات) | | |
|---------------------|------------------|--|
| 2005/12/31 | 2006/12/31 | |
| | | الحسابات المصرفية والسيولة النقدية في المقر |
| 194 232 | 253 010 | الحسابات المصرفية وحسابات أسواق النقد |
| 895 088 | 820 100 | الاستثمارات قصيرة الأجل |
| 1 089 320 | 1 073 110 | المجموع الفرعي |
| | | الحسابات المصرفية والسيولة النقدية في المكاتب القطرية: |
| | | عملات قابلة للتحويل |
| 40 349 | 45 781 | |
| | | عملات غير قابلة للتحويل |
| 570 | 819 | |
| 40 919 | 46 600 | المجموع الفرعي |
| 1 130 239 | 1 119 710 | المجموع |

53- تدرج الاستثمارات قصيرة الأجل بالقيمة السوقية للحافظات.

54- الاعتبارات الرئيسية لإدارة الاستثمارات بحسب أولويتها هي: تأمين رأس المال، والسيولة، والعائد. ويقتصر استثمار الأموال على القطاعات التالية لسوق الإيرادات الثابتة: النقدية وما يعادلها، وسندات الخزنة، والسندات التي تصدرها الشركات والحكومات، والأوراق المالية التجارية والحكومية المتمتعة بضمان الرهن العقاري، والأوراق المالية المضمونة بالأصول، والأوراق المالية الأخرى ذات العائد الثابت.

55- وتتألف الاستثمارات قصيرة الأجل من أربع حافظات مدارة بشكل فعال مُعهد بها إلى ثلاثة من مديري الأموال. وقد التزم مديرو الأموال خلال السنة بالحد الأدنى من الجودة التي حددها البرنامج لأصوله وهي (A-) (أو +BBB) في حالة التصنيف (المجزأ). وكان متوسط الجودة لحافظات البرنامج خلال عام 2006 من المستوى A A والتزم مديرو الأموال أيضا بالمبادئ التوجيهية للاستثمار المتبعة في البرنامج، خاصة الامتناع عن الاستثمار باسم البرنامج، في الشركات التي تنتج الألغام الأرضية أو تصنعها أو توزع وغيرها من الأسلحة المضادة للأفراد.

المذكرة 5: النقدية المحتفظ بها كأموال أمانة لدى المكاتب القطرية

56- إن بعض الأموال المدرة محليا والتي تحصلت عليها المكاتب الإقليمية والقطرية للبرنامج ليست مساهمات في المشروعات ضمن الفئات البرامجية الموجودة للبرنامج، لكنها يحتفظ بها محليا كأمانة لدى البرنامج. ويمكن أن تتأذى هذه المبالغ من مبيع السلع غير الملائمة للاستهلاك الأدمي وبيع المواد المعبأة والمواد ذات العلاقة، أو تتأذى من استردادات تتحقق من خسائر بعد التسليم. كذلك يمكن أن تتأذى هذه الأموال من تسييل السلع أو أموال أخرى من جراء اتفاقيات تعقدتها



المكاتب القطرية للبرنامج مع الحكومات المحلية. فالمبالغ المسيلة هي حصيلة بيع السلع بعد تسليمها للحكومة المتلقية. وتعكس المبالغ الواردة في هذه الكشوف المالية الأصول (النقدية والاستثمارات قصيرة الأجل) والخصوم في 2006/12/31.

57- استنادا إلى الاتفاق المبرم بين المكاتب القطرية للبرنامج والحكومات المحلية، تقع مسؤولية إدارة تلك الأموال النقدية وغيرها من الأموال المدرة محليا على عاتق البرنامج، وعليه فإنها تخضع للنظام المالي للبرنامج ولوائحه. واستنادا إلى أحكام اتفاقات الائتمان، يقتضي استخدام تلك الأموال مراجعة من طرف مراجعين خارجيين محليين يتم اختيارهم وتعيينهم من قبل الإدارة المعنية للمشروع. كما تم مراجعة استخدام الأموال من طرف مراجعين داخليين وخارجيين للبرنامج في غضون دورة المراجعة الخاصة بها.

58- وبموجب الخطوط التوجيهية الراهنة، فإن جميع الأموال المدرة محليا والتي تحققت قبل يناير/كانون الثاني 2005، كان لزاما تحويلها واحتسابها إما حسابات أمانة أو اتفاقات أطراف ثالثة. إلى 2006/12/31، فإن جميع المكاتب القطرية حولت أموالها المدرة محليا إما إلى حسابات أمانة أو إلى اتفاقات الأطراف الثالثة باستثناء مكتبين اثنين. ومن المتوقع أن يقوم هذان المكتبان القطريان باستكمال إجراءات تحويل الأموال المدرة محليا إلى حسابات الأمانة بحلول يوليو/حزيران 2007.

59- كانت هذه الأموال المحتفظ بها كأمانة لدى المكاتب القطرية تتألف، حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2006، من الآتي:

| (بآلاف الدولارات) | | |
|-------------------|--------------|--|
| 2003/12/31 | 2005/12/31 | |
| | | الأصول |
| | | النقدية المودعة لدى المكاتب القطرية كأموال أمانة |
| 20 463 | 2 562 | بعملات قابلة للتحويل |
| 115 | 278 | بعملات غير قابلة للتحويل |
| 20 578 | 2 840 | المجموع |
| | | الخصوم |
| | | الأموال المودعة كأمانة لدى المكاتب القطرية |
| 20 578 | 2 840 | المجموع |
| 20 578 | 2 840 | |

المذكرة 6: الحسابات المدينة

-60 كانت الحسابات المدينة تتألف حتى تاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 من الآتي:

| (بآلاف الدولارات) | | |
|-------------------|----------------|--|
| 2005/12/31 | 2006/12/31 | |
| - | 5 779 | مبالغ الأطراف الثالثة مطلوبة من الأمم المتحدة والمنظمات الأخرى |
| 1 451 | - | غرامات مطلوبة من الحكومات المتلقية والموردين |
| 93 131 | 63 207 | سلف للموردين |
| 47 495 | 49 616 | مبالغ مطلوبة كفوائد على القروض وحساب الاستثمار الخاص |
| 21 136 | 17 678 | سلف للموظفين |
| 10 019 | 2 745 | مبالغ مطلوبة للمكاتب القطرية |
| 23 657 | 13 550 | مبالغ مطلوبة من التأمين |
| 3 866 | 3 867 | فوائد مستحقة |
| 4 059 | 6 048 | المستحقات من ضريبة القيمة المضافة |
| 8 189 | 3 746 | مبالغ أخرى مطلوبة |
| 6 056 | 5 492 | مبالغ مستحقة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي* |
| 57 567 | 14 443 | سلف للمشروعات من اعتماد تمويل رأس المال العامل |
| 10 521 | - | مبالغ مطلوبة لاعتماد سلف تكاليف الدعم المباشرة |
| 287 147 | 186 171 | المجموع الفرعي |
| | | مخصوصاً منها القيود المعادلة الآتية: |
| 57 567 | 14 443 | السلف المقدمة للمشروعات من تمويل رأس المال العامل |
| 10 521 | - | اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشرة |
| 219 059 | 171 728 | المجموع |

* يوفر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي خدمات كشف المرتبات والمدفوعات والخدمات الأخرى للمكاتب القطرية للبرنامج شهرياً مقابل مبالغ يدفعها البرنامج لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي شهرياً أو عند الاقتضاء. إن سلف البرنامج إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي هي صافي المعاملات المالية المقدمة من هذا الأخير. وخلال عام 2006، حلل البرنامج المعاملات التي أبلغ عنها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي منذ عام 2006 والسنوات السابقة. واستناداً إلى ذلك التحليل، وإلى تأكيدات المكاتب القطرية للبرنامج، فإن المعاملات بلغت قيمتها نحو 4.9 مليون دولار أحيلت إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتحليلها وتسويتها حسب الاقتضاء. وسوف يقوم البرنامج بإعداد تسوية إجمالية لحسابات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي عندما يتوصل البرنامج وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي إلى اتفاق حول المعاملات السليمة. ويقوم البرنامج بتنسيق وثيق مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتسهيل تسوية الحسابات.

-61 اعتباراً من عام 2006، أصبحت سلف تكاليف الدعم المباشرة إلى /ومن المشروعات، تسجل مباشرة كتحويل إلى/ومن الاحتياطيّات (انظر المذكرة 13 جيم).

المذكرة 7: المساهمات المطلوبة

-62 كانت المساهمات المطلوبة تتألف حتى تاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول عام 2006 من المعاملات التالية:



**عرض موجز لوضع المساهمات حتى تاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2006
(بالآلاف الدولارات)**

| الفترة المالية السابقة | المجموع | | | الحساب العام والحسابات الخاصة | | | اعتمادات الفئات البرنامجية | | | الوصف | |
|---------------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------------------|---------------|---------------|----------------------------|------------------|------------------|----------------|---|
| | المجموع | بنود أخرى | السلع | المجموع | بنود أخرى | السلع | المجموع | بنود أخرى | السلع | | |
| 2005-2004 | 1 748 600 | 1 318 788 | 1 073 728 | 245 060 | 30 087 | 29 627 | 460 | 1 288 701 | 1 044 101 | 244 600 | رصيد المساهمات المستحقة حتى تاريخ 2005/12/31 |
| | | | | | | | | | | | إضافة (خصم) |
| | 5 077 343 | 2 614 991 | 2 226 625 | 387 409 | 31 175 | 30 622 | 553 | 2 582 859 | 2 196 003 | 386 856 | المساهمات الجديدة |
| | (5 127 313) | (2 582 002) | (2 139 665) | (442 337) | (37 988) | (37 236) | (752) | (2 544 014) | (2 102 429) | (441 585) | المقبوضات |
| | (266 325) | (100 320) | (95 225) | (5 095) | (1 156) | (895) | (261) | (99 164) | (94 330) | (4 834) | فيد مساهمات مستحقة |
| | (2 843) | - | - | - | - | - | - | - | - | - | شطب مساهمات مستحقة |
| | (84 364) | 1 134 | 872 | 262 | 154 | 154 | - | 980 | 718 | 262 | تسويات الفترة |
| | (26 310) | (2 527) | (1 824) | (703) | (1 467) | (1 467) | - | (1 060) | (357) | (703) | تسويات أخرى |
| | (429 812) | 69 681 | 9 217 | (60 464) | (9 282) | (8 822) | (460) | (60 399) | (395) | (60 004) | المجموع الفرعي |
| | 1 318 788 | 1 249 107 | 1 064 511 | 184 596 | 20 805 | 20 805 | - | 1 228 302 | 1 043 706 | 184 596 | رصيد المساهمات المستحقة في 2006/12/31 |



63- وبالنسبة للسنوات التي تم فيها تأكيد التعهدات، يعود 72 في المائة و20 في المائة من المساهمات المطلوبة لعامي 2006 و2005 على التوالي، و8 في المائة لعام 2004 والسنوات السابقة وفقا للجدول الزمني التالي:

| عمر استحقاق المساهمات المطلوبة | | | | |
|--------------------------------|--------------------|--------------|--------------------|--------------------|
| 2005/12/31 | | 2006/12/31 | | |
| في المائة | (ملايين الدولارات) | في المائة | (ملايين الدولارات) | |
| - | - | 72.0 | 898.6 | سنة تأكيد التعهدات |
| 71.7 | 946.0 | 20.0 | 250.0 | 2006 |
| 10.8 | 142.4 | 3.4 | 42.9 | 2005 |
| 10.9 | 144.0 | 3.7 | 45.2 | 2004 |
| 6.6 | 86.4 | 0.9 | 12.4 | 2003 |
| | | | | 2002 وما قبل |
| 100.0 | 1 318.8 | 100.0 | 1 249.1 | المجموع |

المذكرة 8: الاستثمارات طويلة الأجل

64- تتألف الاستثمارات طويلة الأجل من الاستثمارات في الأوراق المالية لخزانة الولايات المتحدة التي تتيح الاتجار بالفائدة والأصل المسجلين لهذه الأوراق، وتحسب بتكلفة الشراء حيث إنه من المقرر الاحتفاظ بها لحين حلول آجال استحقاقها. ويبلغ مجموع تكلفة سائر الاستثمارات في الأوراق المالية لخزانة الولايات المتحدة التي تتيح الاتجار بالفائدة والأصل المسجلين لهذه الأوراق في 31 ديسمبر/كانون الأول عام 2006 ما قيمته 56 788 409 دولارا أمريكيا وتتألف من الآتي: 56 788 409 دولار تتكون من أرصدة الاستثمارات على الأجلين القصير والطويل. وبلغ مجموع القيم السوقية في 2006/12/31 ما مقداره 82 780 620 دولارا. وعرضت حصص المتاجرة المستقلة للفائدة المسجلة ورأسمال الأوراق المالية بصورة مختلفة عند المقارنة مع البيانات الواردة في المذكرات الملحقة بالكشوف المالية للفترة 2004-2005 لإبراز تكلفة الحصول على حصة الاستثمارات طويلة الأجل بدلا من القيمة الإجمالية للمتاجرة المستقلة للفائدة المسجلة ورأسمال الأوراق المالية. وفيما يلي تفصيل لتكلفة هذه المتاجرة في 2006/12/31:

| (بآلاف الدولارات) | | |
|-------------------|------------|--|
| 2005/12/31 | 2006/12/31 | |
| 58 504 | 56 788 | قيمة المتاجرة المستقلة بالفائدة المسجلة ورأس مال الأوراق المالية في 2006/12/31 |
| 1 716 | 1 620 | الحصة التي يحين أجلها في غضون أقل من 12 شهرا وأدرجت كاستثمارات قصيرة الأجل |
| 56 788 | 55 168 | الحصة طويلة الأجل التي يحين أجلها بعد سنة |

65- الأوراق المالية لخزانة الولايات المتحدة التي تتيح الاتجار بالفائدة والأصل المسجلين لهذه الأوراق هي أدوات استثمارية تم شراؤها في سبتمبر/أيلول 2001 ويمتد أجل استحقاقها على فترة مدتها 30 عاما تنتهي في عام 2032 والهدف منها هو ضمان دفع فوائد وأصل قروض السلع التي تبرم مع وكالة حكومية. (انظر أيضا المذكرة 18 زاي).



المذكرة 9: المباني والأثاث والمعدات والمركبات

- 66 تحمل تكاليف المباني والأثاث والمعدات والمركبات على المصروفات بدون رسملتها (انظر المذكرة 2-دال -2).
وبلغ مجموع التكلفة التاريخية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 ما يعادل 245 123 982 دولارا (201 136 285 دولارا في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005).
- 67 بلغ مجموع ما تم شراؤه من الأصول خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 ما قيمته 57 886 394 دولارا بينما شطب مبلغ 13 898 697 دولارا.

المذكرة 10: الحسابات الدائنة

- 68 كانت الحسابات الدائنة تتألف حتى تاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 من الآتي:

| (بآلاف الدولارات) | | |
|-------------------|----------------|---|
| 31.12.05 | 31.12.06 | |
| 136 940 | 100 436 | مستحقات البائعين |
| | | مستحقات الأطراف الثالثة |
| 26 707 | - | مستحقات الأمم المتحدة وسائر المنظمات |
| 6 152 | 5 422 | امتياز الشحن |
| 130 | 1 877 | الإرسال للتعويض عن غرامة التأخير |
| 21 794 | 27 036 | استردادات التأمين المستحقة للمانحين |
| 40 769 | 61 364 | استحقاقات المانحين من المشروعات المنتهية |
| 4 107 | 6 285 | القيمة المضافة غير المحققة - التزامات |
| 12 154 | 1 453 | حساب مقاصة الخزينة |
| 35 357 | 14 526 | بقية الحسابات المستحقة |
| 3 953 | 2 820 | المستحقات لصناديق استحقاقات الموظفين |
| 57 567 | 14 443 | السلف للمشروعات من تمويل رأس المال العامل |
| 8 700* | 61 474 | المصروفات المتراكمة |
| 10 521 | - | سلف تكاليف الدعم المباشرة التي تسترد من أموال المشروعات |
| 364 851 | 297 136 | المجموع الفرعي |
| | | ناقصا - القيود المحذوفة: |
| 57 567 | 14 443 | السلف للمشروعات من تمويل رأس المال العامل |
| 10 521 | - | سلف تكاليف الدعم المباشرة التي تسترد من أموال المشروع |
| 296 763 | 282 693 | المجموع الكلي |

* تمثل المصروفات المتراكمة المدفوعة في عام 2006.

- 69 منذ عام 2006، أصبحت سلف واستردادات اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر إلى/ومن المشروعات تسجل مباشرة كتمويلات إلى/ومن الاحتياطيّات (المذكرة 13 جيم).



المذكرة 11: قروض صندوق الطوارئ المركزي المتجدد

- 70- صندوق الطوارئ المركزي المتجدد هو آلية تدفق نقدي للأمم المتحدة الغرض منها هو سد الثغرة بين الاحتياجات والتمويل المتاح. ويمول هذا الصندوق من الجهات المانحة وتعود حصيلة القروض إلى وكالات الأمم المتحدة التشغيلية بدون فوائد. وتتطلب الآلية قيام الوكالات المقترضة من الصندوق بسداد القرض في غضون سنة واحدة.
- 71- وخلال عام 2006، استخدم قرض الصندوق الاحتياطي لنظام تعويض العاملين، وقدره 18 مليون دولار، في تمويل عمليات السودان. وتم استرداد مبلغ 6 ملايين و12 مليون دولار في يوليو/تموز وأكتوبر/تشرين الأول 2006، على التوالي.

المذكرة 12: الالتزامات الخاصة بالموظفين

12-ألف- الاعتمادات الخاصة باستحقاقات الموظفين

- 72- من حق موظفي البرنامج الذين تنطبق عليهم الشروط الحصول على استحقاقات معينة لدى انتهاء الخدمة. وتمول ثلاثة من هذه الاستحقاقات المستقبلية، وهي خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وخطة مدفوعات نهاية الخدمة والصندوق الاحتياطي لخطة التعويضات. وأجريت دراسة ائتمانية في شهر ديسمبر/كانون الأول 2006 باستخدام افتراضات ديمغرافية خاصة بالبرنامج لتحديد الالتزامات المستحقة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2006.

12-ألف-1- تعاريف

- 73- خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة هي خطة تسمح للمتقاعدين وأعضاء أسرهم المؤهلين بالاشتراك في خطة التأمين الصحي الأساسي. وقد خلص تقرير التقييم الائتماني لعام 2006 إلى أن رصيد الالتزامات المستحقة في الخطة بلغ 111 637 414 دولاراً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006.
- 74- وخطة مدفوعات نهاية الخدمة هي خطة تشمل جميع موظفي الخدمات العامة العاملين في روما وتدفع منها مكافأة نهاية الخدمة. وقد خلص التقرير الائتماني لعام 2006 إلى أن رصيد التزامات الخطة بلغ 16 856 886 دولاراً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006.
- 75- والصندوق الاحتياطي لخطة التعويضات هو صندوق يقدم تعويضات لجميع الموظفين والعاملين ومعاليتهم في حالة الوفاة أو الإصابة أو المرض بسبب أداء الواجبات الرسمية. وخلص تقرير التقييم الائتماني لعام 2006 إلى أن رصيد الالتزامات المستحقة في الصندوق بلغ 3 650 380 دولاراً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006.

12-ألف-2- كشف الإيرادات والمصروفات

- 76- يبين الجدول الوارد أدناه كشف الإيرادات والمصروفات للخطط الثلاث للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول عام 2006:



| (بآلاف الدولارات) | | |
|-------------------|---------------|---|
| الفترة السابقة | | |
| 2005-2004 | 2006 | |
| | | الإيرادات |
| 12 330 | 8 257 | عائد الاستثمار (مخصوصاً منه رسوم الاستثمار) |
| 3 420 | 10 199 | مساهمة البرنامج |
| (84) | 176 | أرباح/خسائر إعادة التقييم |
| 15 666 | 18 632 | مجموع الإيرادات |
| | | المصروفات |
| 3 411 | 3 217 | المدفوعات |
| 67 | 45 | الرسوم الاكتوارية |
| 3 478 | 3 262 | مجموع المصروفات |
| 12 188 | 15 370 | زيادة (نقص) الإيرادات عن المصروفات |
| 67 362 | 79 550 | الرصيد في بداية الفترة |
| 79 550 | 94 920 | الرصيد في نهاية الفترة |

← 12- ألف 3 - كشف الأصول والأرصدة

77- يبيّن الجدول أدناه كشف الأصول والأرصدة المالية للخط الثلاث للفترة المالية المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول عام 2005

| (بآلاف الدولارات) | | |
|-------------------|---------------|--------------------------------------|
| 2005/12/31 | 2006/12/31 | |
| | | الأصول |
| 3 953 | 2 820 | مستحقة من البرنامج (انظر المذكرة 10) |
| | | الاستثمارات: |
| 42 549 | 48 877 | السندات |
| 33 048 | 43 223 | الأسهم |
| 75 597 | 92 100 | مجموع الاستثمارات |
| 79 550 | 94 920 | مجموع الأصول |
| | | الرصيد |
| 79 550 | 94 920 | الرصيد |

78- يتم تجميع صناديق استحقاقات الموظفين ووضعها في حافطات استثمار طويلة الأجل يديرهما مديران اثنان. وتوزع أصول الحافطة على نحو 60 في المائة في سندات عالمية و40 في المائة في أسهم عالمية، استناداً إلى دراسة إدارة الأصول والخصوم. والحافطات المؤتمنة لدى مديري هذه الصناديق تدار بموجب تفويضات استثمارية خاصة.

79- أما استثمارات صناديق استحقاقات الموظفين فتعرض بالقيمة السوقية.



12- ألف 4 - زيادة الخصوم الاكتوارية على الأصول

80- في 31 ديسمبر/كانون الأول عام 2006، كانت القيمة الكلية لأصول الاعتمادات الخاصة باستحقاقات الموظفين تقل عن الخصوم الاكتوارية على أساس التقييم الاكتواري لعام 2006، بمبلغ 37.2 مليون دولار. وفيما يلي التفاصيل:

| (بآلاف الدولارات) | |
|-------------------|--|
| 94 920 045 | القيمة الكلية للأصول في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 |
| | مخصوصاً منها الخصوم المستحقة استناداً إلى التقييم الاكتواري لعام 2006: |
| 111 637 414 | التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة |
| 16 856 886 | مدفوعات نهاية الخدمة |
| 132 144 680 | الصندوق الاحتياطي لخطة التعويضات |
| 37 224 635 | زيادة الخصوم الاكتوارية على الأصول |

81- زادت التزامات الخدمة السابقة إلى 132 144 680 دولاراً اعتباراً من 2006/12/31 (كان هذا المبلغ 111 208 091 في 2005/12/31). وبشأن التغطية الطبية بعد نهاية الخدمة، فإن التزامات الخدمة السابقة قد زادت لأسباب هي: (1) إن الموظفين العاملين يكسبون سنة إضافية من الخدمة لاستحقاق التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة، (2) الزيادة في تكاليف المطالبات الطبية المتوقعة والمصروفات الإدارية؛ (3) الزيادة في المعدل النهائي المفترض للتضخم الطبي في المستقبل. ولأغراض محاسبية، فإن الزيادة في الالتزامات بسبب هذه العوامل، قد تم التعويض عنها، جزئياً، بزيادة في معدل الخصم.

82- وفيما يتعلق بخطة مدفوعات نهاية الخدمة وخطة تعويض الموظفين، فإن الزيادة في التزامات الخدمات السابقة تعزى، أساساً، إلى الزيادات في المدفوعات، شكل أكثر مما كان متوقعاً، لموظفي الخدمة العامة الذين يعملون في روما، والتغييرات في مبلغ الاستحقاقات الشهرية للمشاركين الذين يحصلون على مدفوعات من الخطة، على التوالي.

12 باء - استحقاقات نهاية الخدمة

83- تتألف الاستحقاقات المتصلة بنهاية الخدمة من منح العودة إلى الوطن وتكاليف السفر ونقل الأمتعة لدى العودة للوطن والتعويضات المدفوعة في حالة الوفاة وبدل الأجازات السنوية المستحقة. ولم ترصد أية بنود مقابل الالتزامات المتعلقة بذلك إلا أن لدى البرنامج القدرة على دفع أي التزامات قانونية تنشأ في هذا المجال على مدى فترة ممتدة ما لم ينفذ برنامج لإجراء خفض كبير في عدد الموظفين.

84- وحتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 كانت التزامات البرنامج تجاه الموظفين الفنيين وموظفي الخدمات العامة في روما والمتعلقة ببدل الأجازات السنوية ومكافأة نهاية الخدمة المستحقة تقدر بمبلغ 17 900 649 دولاراً (16 798 747 دولاراً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005). وفيما يتعلق بالموظفين الميدانيين الذين يديرهم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي تقدر قيمة مكافأة نهاية الخدمة وبدل الأجازات المستحقة بمبلغ 13 521 935 دولاراً (21 742 734 حتى تاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2005). ولا تدون هذه الالتزامات المحتملة في الحسابات ولكنها تدون في بند المصروفات عند دفعها.



12 جيم – الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

- 85- برنامج الأغذية العالمي منظمة عضو في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات المتصلة بذلك. وصندوق المعاشات التقاعدية هو خطة استحقاقات مموّلة ومحددة. ويتمثل الالتزام المالي للمنظمة تجاه الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية في دفع مساهمة إجبارية بمعدل تقرر ه الجمعية العامة للأمم المتحدة بالإضافة إلى أي مدفوعات لمواجهة ما قد يحدث من عجز اكتواري بموجب المادة 26 من نظام الصندوق. وهذه المدفوعات لمواجهة العجز لا تدفع إلا عندما تلجأ الجمعية العامة إلى المادة 26، بعد أن تقرر أنه يلزم تقديم مدفوعات لسد عجز ناشئ عن تقدير الكفاية الاكتوارية للصندوق بتاريخ التقييم. وحتى وقت كتابة هذا التقرير لم تلجأ الجمعية العامة إلى هذا الحكم.
- 86- أجرى الخبير الاستشاري الاكتواري آخر تقييم اكتواري حتى تاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول عام 2005، وكشف التقييم عن وجود فائض اكتواري يبلغ 1.29 في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

المذكرة 13: الاحتياطيات

- 87- ينشئ المجلس التنفيذي الاحتياطيات كاعتمادات لتغطية و/أو تمويل أنشطة معينة بشروط محددة. وتوجد حالياً ستة احتياطيات هي:

| (بآلاف الدولارات) | | المذكرة | |
|-------------------|----------------|---------|---------------------------------|
| 31.12.05 | 31.12.06 | | |
| 57 000 | 51 075 | 13 ألف | احتياطي التشغيل |
| 30 768 | 67 210 | 13 باء | حساب الاستجابة العاجلة |
| 49 479 | 27 510 | 13 جيم | أداة سلف تكاليف الدعم المباشرة |
| 122 106 | 57 996 | 13 دال | حساب تسوية دعم البرامج والإدارة |
| - | - | 13 هاء | حساب تسوية فروق تكاليف الموظفين |
| 259 353 | 203 791 | | المجموع |

- 88- ويمكن تلخيص صافي التحويلات في الاحتياطيات خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 على النحو التالي:

| (بآلاف الدولارات) | | الرصيد في 2006/1/1 |
|-------------------|----------|--|
| 259 353 | | تخفيض الاحتياطيات في 2006: |
| | (72 004) | صافي التحويلات من الاحتياطيات (المذكرة 17 باء) |
| | 16 442 | تحويلات مساهمة حساب الاستجابة العاجلة في 2006 (صافي) |
| (55 562) | | مجموع التخفيض الصافي |
| 203 791 | | الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول عام 2006 |



13 ألف – الاحتياطي التشغيلي وتمويل رأس المال العامل

- 89- تنص المادة 10-5 من النظام المالي على الاحتفاظ باحتياطي تشغيلي لضمان استمرار العمليات في حالة العجز المؤقت في الموارد.
- 90- وافق المجلس التنفيذي (لجنة سياسات المعونة الغذائية وبرامجها سابقا) في دورته الثامنة والثلاثين، المعقودة في عام 1994، على إنشاء احتياطي تشغيلي بمبلغ 57 مليون دولار. وظل الاحتياطي التشغيلي عند هذا المستوى منذ ذلك التاريخ.
- 91- وفي مارس/آذار 2004، وافق المجلس التنفيذي على استخدام الاحتياطي التشغيلي لتمويل خمسة مشروعات تجريبية في إطار استعراض أساليب العمل على أساس المساهمات المتوقعة (الوثيقة 2004/EB.1/8). وقُدِّمت بعد ذلك سُلْف للمشروعات التجريبية ولكنها سُدِّدت بالكامل في عام 2005، مما عاد برصيد الاحتياطي التشغيلي إلى 57 مليون دولار.
- 92- وفي فبراير/شباط عام 2005، اعتمد المجلس التنفيذي القرارات التالية لتحسين السياسات والإجراءات التي تنظم تقديم السلف مقابل المساهمات المتوقعة (الوثيقة 2005/EB.1/7):
- ◀ وضع حد أقصى لسلف رأس المال العامل يبلغ 180 مليون دولار لضمان استمرار تمويل المشروعات إلى حين تأكيد المساهمات المتنبأ بها في حدود المعلمات الموضوعية لإدارة المخاطر؛
 - ◀ تعديل المادة 10-6 من النظام المالي للسماح باستخدام احتياطي التشغيل في تغطية الحالات التي تقدّم فيها سلفة لرأس المال العامل دون أن تتحصل المساهمة (المساهمات) المتوقعة والمستخدم كضمان للسلفة؛
 - ◀ ألا يتجاوز تمويل رأس المال العامل بأي حال من الأحوال 80 في المائة من الإيرادات المتوقعة في أي مشروع؛
 - ◀ شطب أي "خسائر" حال ظهورها لكن بحد أقصى قدره 20 مليون دولار أمريكي سنويا؛
 - ◀ قصر الزيادة في توسيع تمويل رأس المال العامل على سبع عمليات قطرية خلال عام 2005؛
- 93- وافق المدير التنفيذي، خلال عام 2006، على شطب تمويل رأس المال العامل المستحق الذي منح لأحد المشروعات التجريبية في يناير/كانون الثاني 2005. وقد حددت لجنة القروض في البرنامج أنه، من ضمن القرض الأصلي وقدره 15.8 مليون دولار، هناك مبلغ 5.9 مليون دولار لا يمكن استرداده بسبب ما يلي: (1) عمر القرض؛ (2) حالة إيرادات المشروع؛ (3) تدهور نوعية الضمان وأيضا الإيرادات المكفولة. وهذا القرض الذي منح على أساس مساهمة متوقعة لم تتحقق قد شطب مخصوما من احتياطي التشغيل. وهذا أدى إلى تخفيض مستوى احتياطي التشغيل من 57 مليون دولار إلى 51.1 مليون دولار.
- 94- وتنص المادة 10-6 من النظام المالي على أن تسدد الأموال المسحوبة من احتياطي التشغيل، بأسرع ما يمكن، من المساهمات النقدية المقدمة للغرض الذي سحبت من أجله تلك الأموال. ويحدد المدير التنفيذي، في نهاية كل فترة مالية، المساهمات التي لا يمكن تحصيلها والتي تحملت المنظمة نفقات بشأنها، ويطلب من المجلس الموافقة على تجديد موارد احتياطي التشغيل من النسبة غير المخصصة من الحساب العام. ويقدم هذا الطلب عند عرض الحسابات المراجعة لفترة السنتين.
- 95- بلغ مجموع السلف المقدمة إلى مشروعات البرنامج من تمويل رأس المال العامل، حتى 2006/12/31 ما مقداره 14 442 750 دولارا (انظر المذكرتين 6 و10) كما هو مفصل أدناه:

| (بآلاف الدولارات) | |
|-------------------|---|
| 57 567 | الرصيد في 2206/1/1 |
| | زائد (ناقص) |
| 40 749 | السلف خلال السنة |
| (77 948) | الاستردادات من المشروعات |
| (43 124) | تسديد قرض تمويل رأس المال العامل من احتياطي التشغيل |
| <u>14 443</u> | الرصيد في 2006/12/31 |

13-باء - حساب الاستجابة العاجلة

96- أنشأت لجنة سياسات المعونة الغذائية وبرامجها حساب الاستجابة العاجلة في ديسمبر/ كانون الأول 1991 بوصفه حساب نقدي في إطار الأموال البرنامجية ليكون بمثابة اعتماد مرن للموارد لتمكين البرنامج من الاستجابة بسرعة للاحتياجات الطارئة لشراء وتقديم المعونة الغذائية. وفي نوفمبر/ تشرين الثاني 1995 قرر المجلس أن يدمج آلية الترخيص بإمدادات الطوارئ مع حساب الاستجابة العاجلة بما يسمح باستخدام هذا الحساب أيضا في دفع التكاليف غير المتصلة بالأغذية. وفي أكتوبر/ تشرين الأول 2004، وافق المجلس التنفيذي على المستوى السنوي المنشود لحساب الاستجابة العاجلة بما لا يقل عن 70 مليون دولار (القرار 2004/EB.3/31).

97- ويمول حساب الاستجابة العاجلة من المساهمات المقدمة من الجهات المانحة وكذلك، بعد موافقة الجهات المانحة المعنية، من خلال استرداد التأمينات على خسائر السلع ومن عائد الفوائد على الأموال المستحقة للجهات المانحة للمعونة الثانية.

98- وفي 31 ديسمبر/ كانون الأول عام 2006، بلغ رصيد حساب الاستجابة العاجلة 67 209 750 دولارا (30 768 279 دولارا في 31 ديسمبر/ كانون الأول عام 2005). وكانت التحركات خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر/ كانون الأول 2006 على النحو التالي:

| (بآلاف الدولارات) | |
|-------------------|--|
| 2005 | 2006 |
| | الرصيد في 01 يناير/كانون الثاني |
| 32 671 | 30 768 |
| | زائداً (ناقصاً): |
| 20 000 | 20 000 |
| | التمويل من حساب تسوية تكاليف دعم البرامج والإدارة* |
| 43 472 | 32 352 |
| | تجديد الموارد - المساهمات الجديدة |
| 95 831 | 123 963 |
| | مبالغ معادة إلى الرصيد - المستردة من المشروعات |
| (161 206) | (139 873) |
| | المستخدم للمشروعات |
| <u>30 768</u> | <u>67 210</u> |
| | الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول |

* في يونيو/حزيران 2006، وافق المجلس التنفيذي، كإجراء استثنائي، على إعادة برمجة حساب الاستجابة العاجلة بإضافة 20 مليون دولار إليه من حساب تسوية تكاليف دعم البرامج والإدارة (الوثيقة 2006/EB.A/16).



13-جيم – اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشرة

- 99- في يناير/كانون الثاني 1999 وافق المجلس على استخدام الحساب العام كألية لتوفير الضمان، حسب الاقتضاء، للسلف المقدمة لتكاليف الدعم المباشرة، بقصد، تمكين المدير التنفيذي من كفالة استمرار تمويل تكاليف الدعم المباشرة انتظاراً لتأكيد المساهمات، وبذلك يكون اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشرة ألية تضمن تنفيذ المشروعات التي تنتظر المساهمات في تكاليف الدعم المباشرة.
- 100- ووافق المجلس التنفيذي في دورته العادية الثالثة في أكتوبر/تشرين الأول عام 2003 على تخصيص 60 مليون دولار لاعتماد سلف تكاليف الدعم المباشرة (الوثيقة 2003/EB.3/6).
- 101- وفيما يلي تحركات اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشرة خلال فترة العام المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 (بالآلاف الدولارات):

| (بالآلاف الدولارات) | |
|---------------------|--|
| 49 479 | الرصيد في 01 يناير/كانون الثاني 2006 زائداً (ناقصاً): |
| (21 969) | السلف للمشروعات – صافي الاستردادات |
| 27 510 | الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 |

- 102- وتدرج المبالغ الصافية المحوالة من اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشرة في أموال الفئات البرنامجية. وفيما يلي مبالغ السلف والمبالغ المستردة خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006:

| (بالآلاف الدولارات) | | |
|---------------------|---------------|--|
| 31/12/2005 | 2006/12/31 | |
| 15 934 | 10 520 | الرصيد في 01 يناير/كانون الثاني |
| 186 738 | 69 276 | زائداً السلف المقدمة خلال فترة السنتين |
| (192 152) | (47 307) | ناقصاً المبالغ المستردة من السلف |
| 10 520 | 32 489 | الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول |
| | | الأجل بحسب السنة |
| | 25 600 | 2006 |
| 9 182 | 5 589 | 2005 |
| 1 338 | 1 300 | ما قبل 2004 |
| 10 520 | 32 489 | المجموع |

13-دال – حساب تسوية تكاليف دعم البرامج والإدارة

103- حساب تسوية تكاليف دعم البرامج والإدارة هو احتياطي أنشئ في عام 2002 لتحديد أي ثغرات بين إيرادات تكاليف الدعم غير المباشرة ونفقات دعم البرامج والإدارة للفترة المالية. وفيما يلي التحركات في هذا الحساب خلال عام 2006:

| (بآلاف الدولارات) | |
|-------------------|--|
| 122 106 | الرصيد في 01 يناير/كانون الثاني 2006 مخصصاً منها الاستخدام: المعتمد من المجلس: |
| (3 700) | مشروع تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية |
| (20 000) | التحويل إلى حساب الاستجابة العاجلة |
| (15 000) | مشروع شبكة البرنامج (المرحلة الثانية) |
| (5 000) | بقية اعتماد الأصول الرأسمالية |
| (3 500) | الإدارة القائمة على نتائج |
| (2 000) | تعزيز الإدارة المالية |
| (14 910) | فروق تكاليف الموظفين |
| 57 996 | الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 |
| | 2006/EB.A/16 * |
| | 2005/EB.2/9 (5) ** |
| | 2005/EB.2/9 (6) *** |
| | 2007/EB.1/5 (1) **** |

13-هاء – حساب تسوية الفروق في تكاليف الموظفين

104- تُحتسب تكاليف الموظفين كتكاليف معيارية خلال عملية الميزنة. وفي نهاية الفترة المحاسبية، ترحل جميع الفروق الإيجابية بين التكاليف المعيارية والتكاليف الفعلية إلى حساب تسوية الفروق في تكاليف الموظفين وتدرج في إطار الكشف الثاني من الحساب العام.

105- وخلال السنة الأولى من الفترة المالية 2006-2007، تجاوزت تكاليف الموظفين الفعلية التكاليف المعيارية بمقدار 35.8 مليون دولار. ويمكن عزو هذا الفرق إلى: (1) التعديلات في سلم الرواتب؛ (2) التعديلات في مقدار علاوات الموظفين وتوقيتها وعددها؛ (3) التعديلات في متوسط درجات مرتبة ما لمرتبة أخرى؛ (4) التعديلات في عدد وتكاليف إعادة تعيين الموظفين؛ (5) التقلبات في سعر الصرف.

106- وبما أن ذلك يمثل تكاليف الموظفين الإضافية المتكبدة، فإن الفرق السلبي في تكاليف الموظفين والبالغ 35.8 مليون دولار قد سجل على تكاليف دعم البرامج والإدارة والحساب العام.



المذكرة 14: تكاليف الدعم

107- تتألف تكاليف الدعم المباشرة وتكاليف دعم البرامج والإدارة لفترة السنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول عام 2006 من الآتي:

| تكاليف الدعم – تكاليف الدعم المباشرة ودعم البرامج والإدارة لفترة السنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 (بالآلاف الدولارات) | | | | | | | |
|---|----------------|---------------------------|----------------|-----------------------|----------------|--|----------------------------|
| الحساب العام والحسابات الخاصة | | | | | | | |
| الفترة السابقة (بعد التسوية) | المجموع | أموال ثنائية وأموال أمانة | | تكاليف الدعم المباشرة | | الفئة البرنامجية تكاليف الدعم المباشرة | |
| | | المجموع | أمانة | المجموع | المباشرة | تكاليف دعم البرامج | تكاليف الدعم المباشرة |
| 769 194 | 466 012 | 31 187 | 219 690 | 43 524 | 176 166 | 215 135 | تكاليف الموظفين* |
| | | | | | | | تكاليف غير متصلة بالموظفين |
| 278 326 | 139 964 | 6 804 | 53 393 | 18 901 | 34 492 | 79 767 | |
| 1 047 520 | 605 976 | 37 991 | 273 083 | 62 425 | 210 658 | 294 902 | مجموع تكاليف الدعم |

| تحليل المجموع (بالآلاف الدولارات) | | | |
|-----------------------------------|--------------|----------------|---|
| ناقصاً: | | | |
| الرصيد | الحذف | المجموع | تكاليف الدعم المباشرة |
| 294 902 | 3 828 | 298 730 | تكاليف الدعم المباشرة للفئات البرنامجية |
| 62 425 | 172 | 62 597 | الحساب العام والحسابات الخاصة |
| 395 318 | 37 991 | 38 111 | أموال ثنائية وأموال أمانة |
| 210 658 | 915 | 211 573 | دعم البرامج والإدارة |
| 605 976 | 5 035 | 611 011 | المجموع |

* تشير عبارة "تكاليف الموظفين" إلى تكاليف موظفي البرنامج والخبراء الاستشاريين والموظفين الآخرين المعيّنين بعقود قصيرة الأجل. وفيما يلي مجموع تكاليف الموظفين شاملاً تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى: والمبالغ غير المشمولة هنا هي تكاليف الموظفين (8.6 مليون دولار) لعام 2006 (12.6 مليون دولار في الفترة 2004-2005) التي انفقت ولم تظهر ضمن عنصر تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى. وهذا أدى إلى وصول إجمالي تكاليف الموظفين في السنة المنتهية في 31/12/2006 إلى 474.6 مليون دولار (781.8 مليون دولار في 2004-2005). كذلك هناك عناصر من تكاليف الموظفين أنفقت ضمن تكاليف النقل البري والتخزين والمناولة تعذر تحديدها بدقة ذلك لأنها دفعت مباشرة في المكاتب الميدانية لا كجزء من المرتبات العادية. وأن مجموع تكاليف الدعم هو صافي 5 ملايين دولار (26.24 مليون دولار في 2004-2005) كقيود حذفت من مبلغ تكاليف الدعم وقدره 6.6 ملايين دولار (1047.5 مليون دولار في 2004-2005) المبين في الكشف الأول.

المذكرة 15: تسوية المساهمات

108- يقصد بتسوية المساهمات المعاملات التي تتم في الفترة المالية (يناير/كانون الثاني إلى ديسمبر/كانون الأول 2006) ولا تعامل كجزء من الإيرادات والمصروفات الجارية. وتتألف هذه المعاملات خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 من الآتي:

(بآلاف الدولارات)

| الفترة السابقة 2003-2002 | مجموع أموال البرنامج | الحساب العام | | اعتمادات الفئات البرنامجية | |
|-----------------------------|-------------------------|------------------------------|---------------------|-------------------------------|--|
| | | أموال ثنائية وأموال أمانة | والحسابات الخاصة | | |
| 79 194 | 25 119 | - | - | 25 119 | إعادة برمجة الأرصدة غير المستخدمة |
| 56 496 | 54 353 | 52 791 | - | 1 562 | المبالغ المستردة من الأرصدة غير المستخدمة المبالغ القابلة للاسترداد من الأرصدة غير المستخدمة |
| 40 769 | 6 054 | - | - | 6 054 | شطب المساهمات المستحقة القبض |
| 2 843 | - | - | - | - | خفض المساهمات المستحقة القبض |
| 266 331 | 100 320 | - | 1 156 | 99 164 | |
| 445 633 | 185 846 | 52 791 | 1 156 | 131 899 | المجموع |

109- إعادة البرمجة هي استخدام فائض الأموال من المشروعات المقفلة مالياً.

110- تمثل المبالغ المستردة والقابلة للاسترداد الأموال غير المستخدمة من المشروعات المقفلة مالياً. والمبالغ المستردة هي الأموال التي تعاد إلى الجهات المانحة، بينما تمثل المبالغ القابلة للاسترداد حسابات الأموال التي أنشئت باعتبارها مستحقة للجهات المانحة (انظر أيضاً المذكرة 10 والمذكرة 3 هاء). وفي الحالات التي تطلب فيها الجهات المانحة تحويل حساباتها العامة الثنائية فإن تلك التحويلات تعامل كمبالغ مستردة.

111- والشطب هو خصم المساهمات المستحقة القبض عندما تتاح هذه المساهمات للتمويل ويتم الصرف فعلاً بموجبها دون أن يكون قبض المبالغ المستحقة مرجحاً. وتتطلب عملية الشطب تحويل المبالغ التي تزيد على 5 000 دولار من الحساب العام بعد موافقة المدير التنفيذي.

112- والخفض هو خفض قيمة المساهمات المستحقة القبض عندما يتم إقرار الإيرادات في فترة مالية سابقة وعندما تتاح الأموال المستحقة القبض للتمويل ولكن لا تكون المصروفات والمبالغ المستحقة القبض مطلوبة للمشروع الذي وجهت إليه المساهمة المعنية أو لم تعد متاحة له.

المذكرة 16: المعاملات الخاصة بالفترة السابقة

16-ألف – التسويات المتعلقة بالفترة السابقة

113- التسويات المتعلقة بالفترة السابقة هي تصحيح للمعاملات التي تؤثر في إيرادات ومصروفات الفترات المحاسبية السابقة وليس الفترة الحالية. وخلال عام 2006 (يناير/كانون الثاني إلى ديسمبر/كانون الأول)، أجريت التسويات التالية:

| (ألف دولار) | | | |
|-----------------------|----------------------------------|----------------------------|--|
| إجمالي أموال البرنامج | العمليات الثنائية وأموال الأمانة | الحساب العام والحساب الخاص | اعتمادات الفئات البرامجية |
| (1 483) | (346) | (155) | (982) |
| | | | التعديلات في مساهمات الفترة السابقة |
| | | | مقاصة الموارد العامة/الموارد الداخلية ومستحقات الدفع |
| (3 899) | - | (3 899) | الباطلة |
| 4 095 | - | 4 095 | تسديدات للبنك الدولي من فريق الدعم السريع |
| | | | تعديلات إيرادات الفوائد لعام 2005 على الاستثمارات |
| - | - | 6 309 | طويلة الأجل المقيدة سابقا في الحساب الخاص |
| | | | تعديلات إيرادات الفوائد لعام 2005 على الاستثمارات |
| - | - | (6 309) | طويلة الأجل التي ينبغي تقييدها في الحساب العام |
| 440 | - | 440 | تسديد رصيد مشروع حساب الاستجابة العاجلة في العراق |
| | | | الرسوم المصرفية للفئات البرامجية التي سبق أن قيدت |
| - | - | (889) | 889 |
| | | | تكاليف في الحساب العام |
| - | 8 256 | - | (8 256) |
| | | | رصيد مشروع عملية الطوارئ في العراق |
| - | 105 | (1 903) | 1 798 |
| | | | إيرادات تكاليف الدعم غير المباشرة |
| (326) | - | (326) | - |
| | | | مسائل أخرى |
| (1 173) | 8 015 | (2 637) | (6 551) |
| | | | المجموع |

16-باء – الوفورات الناجمة عن إلغاء التزامات تتعلق بفترة سابقة

114- ونظرا للتعديل المدخل في السياسات بدءا من عام 2006 بقيد المصروفات فقط حين استلام أو تلقي السلع والخدمات، بدلا من وقت الالتزام بهذه المصروفات، فلن يكون هناك إقرار بوفورات عندما تكون هناك إلغاءات للالتزامات تعود إلى فترة سابقة.

المذكرة 17: تحويل الأموال

17-ألف – التحويل بين الاعتمادات والحسابات

115- تم خلال فترة السنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول عام 2006 نقل المبالغ التالية بين الاعتمادات والحسابات:

| (دولار أمريكي) | | | |
|---|---------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| المجموع | أموال ثنائية وأموال أمانة | الحساب العام والحسابات الخاصة | اعتمادات الفئات البرنامجية |
| الأموال المحوكة من: | | | |
| اعتمادات الفئات البرنامجية - | | | |
| 144 044 | - | - | 144 044 |
| العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش | | | |
| 316 346 | - | - | 316 346 |
| الإغاثة في حالات الطوارئ | | | |
| -- الحساب العام والحسابات الخاصة -- | | | |
| حسابات عامة أخرى | | | |
| 5 215 | - | 5 215 | - |
| التحويل من صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة | | | |
| الناشئة إلى الفئات البرنامجية | | | |
| 4 695 732 | - | 4 695 732 | - |
| التحويل من المساهمات متعددة الأطراف وغير | | | |
| المخصصة إلى الفئات البرنامجية | | | |
| 2 854 437 | - | 2 854 437 | - |
| أموال تكاليف دعم البرامج والإدارة لعام 2006 | | | |
| 2 683 010 | - | 2 683 010 | - |
| مركز الأمم المتحدة المشترك للوجستيات | | | |
| 3 180 | - | 3 180 | - |
| 10 701 964 | - | 10 241 574 | 460 390 |
| المجموع الفرعي | | | |
| الأموال المحوكة إلى: | | | |
| اعتمادات الفئات البرنامجية - | | | |
| المشروعات الإنمائية | | | |
| 2 534 447 | - | - | 2 534 447 |
| العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش | | | |
| 2 714 404 | - | - | 2 714 404 |
| الإغاثة في حالات الطوارئ | | | |
| 1 283 182 | - | - | 1 283 182 |
| العمليات الخاصة | | | |
| 35 797 | - | - | 35 797 |
| الحساب العام والحسابات الخاصة | | | |
| أموال دعم البرامج والإدارة لعام 2006 (إيرادات تكاليف | | | |
| الدعم غير المباشرة) | | | |
| 982 339 | - | 982 339 | - |
| السير حول العالم | | | |
| 2 642 910 | - | 2 642 910 | - |
| الحسابان الخاصان لمبادرتي القضاء على الجوع ونقص | | | |
| التغذية بين الأطفال وجائزة النقل والإمداد | | | |
| 40 100 | - | 40 100 | - |
| منتدى الأسطول العالمي المشترك بين وكالات الأمم المتحدة | | | |
| 3 180 | - | 3 180 | - |
| العمليات الثنائية وأموال الأمانة - | | | |
| أرصدة المشروعات المقفلة | | | |
| 465 605 | 465 605 | - | - |
| 10 701 964 | 465 605 | 3 668 529 | 6 567 830 |
| - | 465 605 | (6 573 045) | 6 107 440 |
| المجموع الفرعي | | | |
| التحويلات الصافية بين الاعتمادات والحسابات | | | |

116- وليس لهذه التحويلات تأثير على مجموع الأموال الداخلة فيها.

17-باء – التحويلات إلى/من الاحتياطيات

117- تألفت التحويلات الصافية من الاحتياطيات البالغة 72 003 798 من الآتي:

| (دولار أمريكي) | | |
|---|-------------------------------------|-------------------------------|
| المجموع | الحساب العام والحسابات الخاصة | اعتمادات الفئات البرنامجية |
| تحويلات من الاحتياطيات إلى: | | |
| 21 968 479 | - | 21 968 479 |
| من اعتماد سلف تكاليف الدعم المباشرة إلى المشروعات - صافي من حساب تسوية دعم البرامج والإدارة إلى: | | |
| 20 000 000 | 20 000 000 | - |
| حساب الاستجابة العاجلة | | |
| 3 700 000 | 3 700 000 | - |
| مشروع تنفيذ المعايير المالية الدولية | | |
| 15 000 000 | 15 000 000 | - |
| مشروع شبكة البرنامج (المرحلة الثانية) | | |
| 5 000 000 | 5 000 000 | - |
| اعتمادات الأصول الرأسمالية الأخرى | | |
| 3 500 000 | 3 500 000 | - |
| الإدارة القائمة على النتائج | | |
| 2 000 000 | 2 000 000 | - |
| تعزيز الإدارة المالية | | |
| 14 910 057 | 14 910 057 | - |
| فروق تكاليف الموظفين | | |
| 5 925 262 | - | 5 925 262 |
| قرض تمويل رأس المال العامل - احتياطي التشغيل | | |
| 92 003 798 | 64 110 057 | 27 893 741 |
| المجموع الفرعي | | |
| النقل إلى الاحتياطيات من: | | |
| حساب تسوية دعم البرامج والإدارة - نقلت إلى حساب الاستجابة | | |
| (20 000 000) | (20 000 000) | - |
| العاجلة | | |
| (20 000 000) | (20 000 000) | - |
| المجموع الفرعي | | |
| 72 003 798 | 44 110 057 | 27 893 741 |
| صافي النقل من الاحتياطيات | | |

المذكرة 18: الحساب العام والحسابات الخاصة

118- يتألف الحساب العام والحسابات الخاصة في السنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول عام 2006 من البنود المبينة في الصفحة التالية.

119- والمساهمات العينية المقدمة من مختلف الجهات المانحة لأغراض الدعاية ولأغراض الإعلان وغيرها من الخدمات المتعلقة بالمرافق العامة والتي تقدر بما قيمته 57 مليون دولار استبعدت حيث تعذر الحصول على تقييم سليم يتماشى مع المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.



الحساب العام والحسابات الخاصة تفصيل الإيرادات والمصروفات في السنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006
(بآلاف الدولارات)

| إجمالي صندوق البرنامج | إجمالي الحسابات الخاصة | إجمالي الحساب العام | بخلاف الحساب العام | المساهمات متعددة الأطراف والمساهمات غير المخصصة | المساهمات العينية من القطاع الخاص | صندوق الأصول الرأسمالية | مشروع المعايير المحاسبية الدولية | المبادرات الخاصة لبناء القدرات | المساهمات النقدية النظيرة من الحكومات | تكاليف دعم البرنامج والإدارة | |
|-----------------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------|--|--|----------------------------|---|--------------------------------------|--|------------------------------------|--|
| | | | | | | | | | | | الإيرادات |
| 553 | 217 | 336 | | (154) | 490 | | | | | | مساهمات الخدمات العينية |
| 29 295 | 16 835 | 12 460 | 257 | 12 203 | | | | | | | المساهمات الأخرى |
| 1 327 | | 1 327 | | | | | | | 1 327 | | المساهمات النقدية الحكومية لتغطية التكاليف المحلية |
| 43 399 | 6 901 | 36 498 | 36 498 | | | | | | | | القوائد |
| 7 400 | 428 | 6 972 | 2 397 | (306) | - | (66) | | (2) | | 4 949 | تسويات اسعار الصرف |
| 82 030 | 75 740 | 6 290 | 6 290 | - | - | - | - | - | - | | إيرادات متنوعة |
| 159 277 | (899) | 160 176 | (257) | (1 090) | | | | | | 161 523 | نقل مساهمات تكاليف الدعم غير المباشرة |
| 323 281 | 99 222 | 224 059 | 45 185 | 10 653 | 490 | (66) | - | (2) | 1 327 | 166 472 | مجموع الإيرادات |
| | | | | | | | | | | | المصروفات |
| 62 | 62 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | السلع المشتراة |
| 10 | 10 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | النقل البحري والتكاليف ذات الصلة |
| 218 | 218 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | النقل البري والتخزين والمناولة |
| 65 590 | 65 559 | 31 | - | - | - | - | - | 31 | - | - | بقية تكاليف التشغيل المباشرة |
| 62 597 | 25 767 | 36 830 | 22 857 | - | 535 | 10 423 | 287 | 2 410 | 318 | - | تكاليف الدعم المباشرة |
| 211 573 | - | 211 573 | - | - | - | - | - | - | - | 211 573 | تكاليف دعم البرامج والإدارة |
| 340 051 | 91 616 | 248 434 | 22 857 | - | 535 | 10 423 | 287 | 2 441 | 318 | 211 573 | مجموع المصروفات |
| (16 770) | 7 606 | (24 375) | 22 328 | 10 653 | (45) | (10 489) | (287) | (2 443) | 1 009 | (45 101) | فائض (عجز) الإيرادات عن المصروفات |
| 185 900 | 115 192 | 70 708 | 14 618 | 29 056 | 45 | 9 321 | - | 4 730 | 1 769 | 11 169 | أرصدة الصندوق في بداية الفترة |
| (1 156) | (511) | (645) | (1) | (644) | - | - | - | - | - | - | تسويات المساهمات |
| (3 380) | - | (3 380) | (3 380) | - | - | - | - | - | - | - | شطب حسابات القبض |
| 2 637 | (10 775) | 13 412 | 11 397 | (11) | - | - | - | 148 | - | 1 878 | تسويات الفترة السابقة |
| (6 573) | (2 013) | (4 560) | (5) | (2 854) | - | - | - | - | - | (1 701) | التحويلات بين الصناديق والحسابات |
| 44 110 | - | 44 110 | - | - | - | 20 000 | 3 700 | 2 000 | - | 18 410 | التحويل من الاحتياطي |
| 204 768 | 109 498 | 95 270 | 44 957 | 36 200 | - | 18 832 | 3 413 | 4 435 | 2 778 | (15 345) | ارصدة الصندوق في نهاية الفترة |



الحسابات الخاصة تفاصيل للإيرادات والمصروفات للسنة المنتهية في 2006/12/31
(بآلاف الدولارات)

| أرصدة الصندوق في نهاية الفترة | تسوية الفترة السابقة والتسويات الأخرى* | المصروفات | الإيرادات | أرصدة الصندوق في بداية الفترة | المذكرات | |
|-------------------------------------|---|---------------|---------------|-------------------------------------|----------|--|
| 10 340 | (4 531) | 25 510 | 30 120 | 10 261 | 18A | المعدات والخدمات الاحتياطية |
| 10 309 | (256) | 5 947 | 6 781 | 9 731 | 18B | لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات |
| 7 655 | (2) | 44 591 | 37 828 | 14 420 | 18C | مستودع الأمم المتحدة للاستجابة العاجلة |
| 33 778 | 62 | 7 179 | 11 224 | 29 671 | 18D | الحساب الخاص للعمليات الجوية |
| 1 895 | - | 333 | 1 534 | 694 | 18E | حساب التأمين الذاتي |
| 38 962 | (4 696) | 66 | 2 525 | 41 199 | 18F | الحساب الخاص للمناصرة |
| - | (6 309) | 2 120 | 2 120 | 6 309 | 18G | صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة |
| 468 | - | 596 | 694 | 370 | 18H | القروض والاستثمارات طويلة الأجل |
| 464 | (253) | 880 | 581 | 1 016 | 18I | أجور الفنيين المبتدئين |
| 295 | 2 643 | 2 702 | 333 | 21 | 18J | مركز الأمم المتحدة المشترك للوجستيات |
| 167 | 40 | 1 517 | 169 | 1 475 | 18K | مبادرة السير حول العالم |
| 23 | - | 1 | - | 24 | 18L | القضاء على الجوع ونقص التغذية بين الأطفال |
| 1 360 | - | - | 1 360 | - | 18M | جائزة اللوجستيات |
| 237 | 3 | 37 | 271 | - | 18N | تأمين الموظفين المحليين SC/SSA |
| 3 545 | - | 138 | 3 682 | - | 18O | منتدى الأسطول العالمي المشترك بين الوكالات |
| 109 498 | (13 299) | 91 616 | 99 222 | 115 191 | | مجموع الحسابات الخاصة |

* وتشمل التحويلات، وتسويات المساهمات وعمليات التحويل بين الصناديق والحسابات

120- يرد أدناه بيان الحسابات الخاصة:

18-ألف - المعدات والخدمات الاحتياطية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات

121- أنشأ المدير التنفيذي الحساب الخاص للمعدات والخدمات الاحتياطية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في يناير/ كانون الثاني 2000، لاستخدامه في تمويل المعدات والخدمات الاحتياطية لنشرها بسرعة في حالات الطوارئ ولتعزيز خدمات الدعم لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في العالم بأسره. وتقدّم الخدمات بواسطة فريق الدعم السريع لتكنولوجيا



المعلومات والاتصالات في حالات الطوارئ، وهو فريق صغير يتألف من مهندسين ذوي مؤهلات عالية بالإضافة إلى موظفين إداريين وموظفين لصيانة المعدات.

122- وبدءاً من عام 2006، بدأ مكتب دبي يقدم الخدمات الإدارية الموسعة لدعم حالات الطوارئ بالإضافة إلى تقديم دعم، مجدي اقتصادياً، استجابة للطلبات الإدارية المتزايدة على المكاتب الميدانية.

18-باء – مستودع الأمم المتحدة للاستجابة الإنسانية

123- أنشئ الحساب الخاص لمستودع الأمم المتحدة للاستجابة الإنسانية لتدوين حسابات المعاملات التي تؤثر في عمليات هذا المستودع الذي أنشأه البرنامج في 1 يونيو/حزيران 2000 في برينديزي، إيطاليا ثم تولى إدارته. ويدار هذا المستودع لحساب مجموعة من وكالات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية المعنية بالمسائل الإنسانية والتي تقدم الخدمات إلى أطراف ثالثة بموجب اتفاقيات تعاقدية منفصلة.

124- وتسجل المبالغ المحصلة نقداً أو عيناً لتقديم هذه الخدمات كإيرادات. وتسجل التكاليف، سواء كانت تكاليف عامة لجميع الخدمات أو تكاليف محددة لخدمات تعاقدية نوعية كمصروفات في هذا الحساب الخاص. وترحل الفوائض الناجمة عن زيادة الإيرادات على المصروفات في فترة واحدة إلى الفترات اللاحقة.

18-جيم - الحساب الخاص للعمليات الجوية

125- أنشئ الحساب الخاص للعمليات الجوية في ديسمبر/كانون الأول عام 2003 بغرض تحقيق الأهداف التالية:

« تزويد شعبة النقل والتوريد بنظام واحد ومتكامل للإدارة المالية بغرض تحقيق إيرادات كافية لتمويل الخدمات الجوية والأنشطة المتصلة بها باعتبارها "وحدة تجارية" لا تستهدف الربح؛
« توفير آلية تمويلية لاستخدامها "كتمويل انتقالي" من أجل الحفاظ على الشروط التفضيلية الممنوحة للبرنامج من المتعاقدين معه أثناء انتظار وصول الأموال من مستخدمي خدماته؛
« تحقيق مركزية المحاسبة والتقارير المالية المتعلقة بجميع الأنشطة الجوية من أجل تعزيز كفاءة تتبع الإيرادات والمصروفات، ورصد الأداء المالي.

126- ومن خلال هذا الحساب الخاص، يدير البرنامج أيضاً خدمات النقل الجوي للأنشطة الإنسانية والأنشطة الأخرى لوكالات وصناديق وبرامج الأمم المتحدة وشركائها المنفذين من المنظمات غير الحكومية، كما هو متفق عليه في اجتماع اللجنة الإدارية رفيعة المستوى الذي عُقد في نيويورك في 15 يونيو/حزيران عام 2003.

127- ويموّل الحساب الخاص من التكاليف التي يسدها المنتفعون. وتتكون فئة المنتفعين من مشروعات العمليات الخاصة في مجال خدمات النقل الجوي والأطراف الأخرى، مثل المنظمات غير الحكومية ومنظمات الأمم المتحدة الأخرى. ولتغطية تكاليف صيانة البنية الأساسية لإدارة العمليات الجوية، بما في ذلك السلامة وبرامج ضمان جودة الإدارة، تسترد رسوم الإدارة من المنتفعين.

128- ويتطلب إنشاء الحساب الخاص للطيران أيضاً توحيد الأنشطة المتعلقة بالطيران في حساب خاص. فأنشطة النقل الجوي – عملية شريان الحياة في السودان، التي أنشئت كحساب أمانة، أصبحت جزءاً من الحساب الخاص للطيران الذي بدأ العمل به في 2006/1/1. وتبعاً لذلك، فإن رصيد أموال الأمانة تم ترحيله إلى الحساب الخاص للطيران.



18-دال – حساب التأمين الذاتي على الشحنات الدولية

129- ينفذ البرنامج منذ 1 مايو/أيار 1994 خطة للتأمين الذاتي. وتغطي هذه الخطة خسائر ما قبل تسليم السلع ونقلها بما في ذلك الشحنات الدولية. ويعاد التأمين على كل شحنة لدى شركة تأمين خارجية ضد الخسائر التي تزيد قيمتها على 750 000 دولار لكل شحنة أو 1.5 مليون دولار لكل سفينة.

130- وتضاف إلى حساب التأمين الذاتي أقساط التأمين المحملة على المشروعات على أساس يعادل الأسعار التجارية. وتسد من الحساب التعويضات المالية لخسائر السلع أثناء نقلها، وتضاف لرصيد الجهات المانحة المعنية التي يجوز أن تسمح بإعادة قيمة هذه التعويضات إلى المشروعات كمساهمات إضافية أو كتجديد لموارد حساب الاستجابة العاجلة. وتضاف أيضا أي مبالغ تسترد من الأطراف الثالثة المسؤولة عن الخسائر إلى هذا الحساب.

18-هـ - الحساب الخاص للمناصرة

131- أنشئ الحساب الخاص للمناصرة (فرع الشؤون العامة سابقاً) لإيداع واستخدام حصيلة أنشطة المناصرة والدعاية والإعلام وكذلك حقوق نشر المنتجات الإبداعية التي يمتلك البرنامج حقوق ملكيتها الفكرية.

18-واو – صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة

132- في أكتوبر/تشرين الأول 2002 وافق المجلس التنفيذي على استخدام فائض من حصيلة القروض على مبالغ السداد المتوقعة، بما قيمته 39.7 مليون دولار (انظر المذكرة 18 زاي أدناه)، لتمويل جزء من خطة المصروفات التي اعتمدها المدير التنفيذي (2002/EB.3/5). وأنشأ المدير التنفيذي الحساب الخاص لصندوق مقابلة مساهمة الجهات المانحة الناشئة لكي تودع فيه هذه المبالغ لاستخدامها في تقديم التمويل المقابل للمساهمات السلعية لمشروعات البرنامج الممولة من الجهات المانحة غير التقليدية فقط. ولا تستخدم أموال الحساب الخاص لهذا الصندوق إلا كإجراء أخير لتغطية تكاليف التشغيل والدعم ذات الصلة وفقاً لما تنص عليه المادة الثالثة عشرة-4(هـ)(1) من اللائحة العامة.

18-زاي – القروض والاستثمارات

133- في ديسمبر/كانون الأول 2000، تم التوصل إلى اتفاق بين جهة مانحة كبرى والبرنامج بشأن خطة لتسهيل تقديم مساعدة غذائية لمشروعين فطريين. وبموجب الخطة، قدمت الجهة المانحة في ديسمبر/كانون الأول 2000 مساهمة نقدية موجهة ومتعددة الأطراف مقدارها 164 140 948 دولاراً، ويتم استخدام مبلغ 106 000 000 دولار لتغطية تكاليف السلع ومبلغ 58 140 948 دولاراً لدفع تكاليف النقل وتكاليف أخرى متصلة بذلك. واشترى البرنامج بعد ذلك سلعا بعقد قرض طويل الأجل أبرم مع وكالة حكومية في البلد المانح بمبلغ 106 000 000 دولار.

134- ويسدد القرض على مدى 30 سنة، منها عشر سنوات فترة سماح من تسديد أصل القرض. وتبلغ الفائدة على القرض 2 في المائة في السنة خلال السنوات العشر الأولى، ابتداءً من 1 يونيو/حزيران 2001، ثم 3 في المائة في السنة على الرصيد المتناقص لكل سنة بعد ذلك.

135- ولضمان أصل القرض وفوائده استثمرت المساهمة النقدية للسلع البالغ قدرها 106 000 000 في الأوراق المالية لخزانة الولايات المتحدة التي تتيح الاتجار بالفائدة والأصل المسجلين لهذه الأوراق (بتكلفة شراء مقدارها 66 288 383 دولاراً بالإضافة إلى 16 572 دولاراً عمولات) وفي أوراق مالية قصيرة الأجل ذات إيرادات ثابتة (39 695 045 دولاراً). ووصلت خمسة من الأوراق المالية التي تتيح الاتجار بالفائدة والأصل إلى أجل استحقاقها خلال السنوات الخمس الماضية



واستخدمت في سداد الفوائد السنوية على القرض. وبذلك انخفض رصيد الاستثمار في هذه السندات إلى 56 788 409 دولاراً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 (انظر المذكرة 8 أيضاً).

136- وأنشئ الحساب الخاص للاستثمارات والقروض طويلة الأجل في يوليو/تموز 2001 لتسجيل جميع المعاملات المالية المتصلة بهذا القرض، بما في ذلك استثمار النقدية والإيرادات المتحصلة من الفوائد والمدفوعة.

18-حاء – أجور الموظفين الفنيين المبتدئين

137- تخضع مساهمات الجهات المانحة لفرادى الموظفين الفنيين المبتدئين الذين يستعين بهم البرنامج للرسوم الإدارية اللازمة للإدارة العامة لبرنامج الموظفين الفنيين المبتدئين، والتي تسجل كأموال أمانة (انظر المذكرة 20). وقد أنشئ الحساب الخاص لأجور الموظفين الفنيين المبتدئين بغرض تجنب إيرادات تكاليف الدعم غير المباشرة لأموال أمانة برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين وذلك لتلبية المصروفات العرضية المرتبطة بتنفيذ البرنامج. ومع أن برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين يعتبر حساب أمانة فإن إيراداته تسجل كنفدية.

18-طاء – مركز الأمم المتحدة المشترك للوجستيات

138- مركز الأمم المتحدة المشترك للوجستيات هو آلية للاستجابة الإنسانية مشتركة بين وكالات الأمم المتحدة من أجل كفاءة توفير الدعم اللوجستي لنقل الإغاثة إلى مناطق العمليات وداخلها عند ظهور حالات الطوارئ بغض النظر عن موقعها. وفي فبراير/شباط 2001، وافق الفريق العامل للجنة الأمم المتحدة الدائمة المشتركة بين الوكالات على هذا المفهوم وعيّن البرنامج كوكالة رائدة لتطوير المشروع.

139- وفي يوليو/تموز 2004، أنشئ الحساب الخاص لمركز الأمم المتحدة المشترك للوجستيات لتوفير آلية تمويلية لإنشاء الوحدة الأساسية لمركز الأمم المتحدة المشترك للوجستيات كجهاز دائم وقائم بذاته.

18-ياء – السير حول العالم

140- وافق المدير التنفيذي، في يونيو/حزيران 2005، على إنشاء الحساب الخاص لمبادرة السير حول العالم لتمكين شعبة السير حول العالم التابعة لإدارة جمع الأموال من رصد التكاليف المحلية لدعم مبادرة السير حول العالم وأنشطة جمع الأموال المتصلة بها.

141- وتموّل التكاليف المحلية من 10 في المائة من الأموال التي يجمعها البرنامج محلياً من خلال السير حول العالم والأنشطة ذات الصلة التي تساعد شعبة السير حول العالم. ويجوز برمجة أي أموال تزيد على احتياجات التمويل المتوقعة لصالح مشروعات التغذية المدرسية أو تغذية الأم/الطفل أو المشروعات الأخرى المرتبطة بالأطفال. وفي عام 2006، فوض المدير التنفيذي بنقل مبلغ 2 642 912 دولاراً من ميزانية دعم البرامج والإدارة إلى الحساب الخاص (انظر المذكرة 17-ألف)

19-كاف – القضاء على الجوع ونقص التغذية بين الأطفال

142- خلال الدورة العادية الثانية للمجلس التنفيذي لعام 2005، أحاط المجلس علماً بوثيقة المفاهيم المتعلقة بمبادرة القضاء على الجوع ونقص التغذية بين الأطفال ونية المدير التنفيذي استهلال تخصيص ما يصل إلى 1.5 مليون دولار من ميزانية دعم البرامج والإدارة لعام 2005 لدعم مشاركة البرنامج في وضع وإطلاق خطة عمل لهذه المبادرة (i) (2005/EB.2/2).



143- وأنشئ حساب خاص في ديسمبر/كانون الأول عام 2005 كآلية لتلقي الأموال من مجموعة من المصادر، بما في ذلك المساهمات المباشرة من الجهات المانحة التي ترغب في دعم المبادرة. وتم تحويل التمويل الأولي البالغ 1 475 000 دولار من تكاليف دعم البرامج والإدارة لعام 2005. وتم في عام 2006 تحويل مبلغ إضافي مقداره 40 100 دولار من دعم البرامج والإدارة (انظر المذكرة 17-ألف)

18-لام – جائزة النقل والإمداد

144- قامت إحدى الجهات المانحة الخاصة بتقديم 13 000 دولار إلى البرنامج وقام البرنامج بمقابلة هذه المساهمة وذلك بغرض تقديم جائزة نقدية سنوية إلى موظف البرنامج الذي يستحق الجائزة عن "الامتياز في اللوجستيات الإنسانية" أو بتحديد أكثر، عن الخدمة الاستثنائية في تصميم وتنفيذ التسليم الفعال للمعونة الغذائية في إطار التدخلات الإنسانية.

145- والغرض من هذا الحساب الخاص الذي أنشئ في سبتمبر/أيلول 2005 هو توفير آلية محاسبية للإيرادات الرأسمالية وعائد فوائد الحساب وكذلك الجوائز النقدية السنوية والمصروفات الأخرى التي قد يتكبدها الحساب. وبلغ رصيد الصندوق في 2006/12/31 مقدار 23 000 دولار.

18-ميم – تأمين الموظفين المحليين (SC/SSA)

146- تفاوض البرنامج، في عام 2005، مع شركة التأمين (شركة التأمين الفرنسية)، على تحويل نسبة من الأرباح المتحققة منذ عام 2004 إلى البرنامج، وأن يحتجز هذا المبلغ في إطار مشروع تأمين الموظفين المحليين.

147- ويهدف هذا الحساب الخاص، اعتماداً على المبلغ المتحصل من شركة التأمين الفرنسية كمصدر أولي للتمويل، إلى تحقيق مايلي:

« تغطية تكاليف الإخلاء الطبية المرخصة، في حالات الطوارئ التي حدثت أثناء الخدمة، عندما لا تتوفر المرافق الطبية المحلية، في مكان الحدث.

« تقديم منحة وفاة مقدارها 25 000 دولار لأسرة المتوفى الذي يموت لأسباب غير مغطاة بسياسة تأمين الشركة الفرنسية – أوفان بريدا.

148- أما الأموال الإضافية المتولدة من الاحتفاظ بتعويضات 2005 في عام 2006، والمحجوزة بعزل عن الأرباح، فسوف تستخدم للتعويض عن أي زيادات في أقساط التأمين الطبية للمؤمنين (SC/SSA) في عام 2007.

149- وفي عام 2006، بلغ مقدار ما تم استلامه من شركة التأمين الفرنسية، كنصيب متفق عليه من الأرباح، 1.36 مليون دولار.

18-نون – منتدى الأسطول العالمي المشترك بين الوكالات

150- هذا المنتدى هو نشاط مشترك يضطلع به الاتحاد الدولي للصليب الأحمر وبرنامج الأغذية العالمي والرؤية العالمية الدولية. بالإضافة إلى ذلك، يشارك في هذا المنتدى أحد شركاء البرنامج في القطاع الخاص من خلال تقديم أموال لوظيفة منسق المنتدى فضلاً عن تمويل مشروعات مختلفة يبادر بها المنتدى، والمؤتمر السنوي للمنتدى.

151- ويعمل المنتدى كوسيط أساسي بين أصحاب الشأن الذين يعملون باستمرار لتحسين تأثير برامج الإغاثة والتنمية عن طريق توفير دعم النقل على نحو موثوق وكفاء وذي مردودية. ويجمع أيضاً هذا المنتدى بين أعضاء مجتمع المانحين للإعانات الذين يضطلعون بمسؤولية إدارة أسطول المركبات لمناقشة التحديات المشتركة، ومشاطرة أفضل الممارسات،



واستنباط الحلول الملائمة، وحشد الخبرات والاستفادة من الدروس فضلاً عن العمل كوسيط بين مجتمع المانحين وغيرهم من أصحاب الشأن بما في ذلك القطاع التجاري والجهات المتبرعة.

18-سين – المجموعة اللوجستية العالمية

- 152- أنشئ الحساب الخاص للمجموعة اللوجستية العالمية في يوليو/تموز 2006 نتيجة للقرار الذي اتخذته الفاعلون الرئيسيون في اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات في 2005/9/12 والذي يقضي بأن يكون البرنامج بمثابة الوكالة الرائدة لمجموعة اللوجستيات ويضطلع بالمسؤولية الإدارية الرئيسية وبالمساعدة بشأن أنشطة المجموعة اللوجستية. ويتم إنشاء هذه المجموعات اللوجستية لسد الفجوات في مجال الاستجابة الإنسانية. ومع أن تحسين التنسيق هو أحد النتائج المتوقعة، إلا أن الهدف الحقيقي يتمثل في ترقية الاستجابة الإنسانية العامة ومساعدة المستفيدين بأسلوب أكثر فعالية.
- 153- ويهدف هذا الحساب الخاص إلى تقديم الخدمات اللوجستية لشعبة النقل والمشتريات اعتماداً على جهاز فريد متكامل للإدارة المالية بشأن مسؤولياته الإدارية للمجموعة اللوجستية.
- 154- وسوف يكون بمستطاع الحساب الخاص للمجموعة اللوجستية تلقي الأموال من المانحين وتمويل الأنشطة حسبما هو متفق عليه في المجموعة اللوجستية. وستنتقل الأموال من سنة إلى سنة أخرى، ذلك لأن أنشطة المجموعة اللوجستية ليست محدودة بإطار زمني.

المذكرة 19: العمليات الثنائية وأموال الأمانة

155- تألفت العمليات الثنائية وأموال الأمانة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 من الآتي:

| تفاصيل العمليات الثنائية وأموال الأمانة للإيرادات والمصروفات للسنة المنتهية في 2006/12/31 (ألف دولار) | | | |
|--|----------------|--------------------|--|
| العمليات الثنائية وأموال الأمانة | أموال الأمانة | العمليات الثنائية* | |
| | | | الإيرادات |
| - | - | - | المساهمات السلعية العينية |
| - | - | - | المساهمات الخدمية العينية |
| 126 965 | 113 694 | 13 270 | المساهمات الأخرى |
| 3 323 | 2 280 | 1 043 | الفوائد |
| (509) | (96) | (413) | تسويات سعر الصرف |
| - | - | - | إيرادات متنوعة |
| (1 413) | (669) | (744) | نقل مساهمات تكاليف الدعم غير المباشرة إلى الحساب العام |
| 128 366 | 115 210 | 13 156 | مجموع الإيرادات بما فيها التحويلات |
| | | | المصروفات |
| 2 538 | 2 538 | - | السلع العينية |
| 32 621 | 28 518 | 4 103 | السلع المشتراة |
| 310 | 380 | (70) | بقية تكاليف النقل والتكاليف ذات العلاقة |
| 4 179 | 3 666 | 513 | النقل البري والتخزين والمناولة |
| 16 197 | 12 550 | 3 647 | تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى |
| 38 111 | 34 539 | 3 572 | تكاليف الدعم المباشرة |
| 93 956 | 82 191 | 11 765 | مجموع المصروفات |
| 34 410 | 33 019 | 1 391 | فائض الإيرادات عن المصروفات |
| 220 266 | 69 750 | 150 516 | ارصدة الصندوق، بداية المدة |
| (52 791) | (774) | (52 018) | تسويات المساهمات |
| (8 015) | (89) | (7 926) | تسويات الفترة السابقة |
| 466 | - | 466 | المناقلات بين الصناديق والحسابات |
| 194 336 | 101 907 | 92 429 | أرصدة الصندوق في نهاية الفترة |

* أدمج مشروع الدعم الفني لجهاز التوزيع العمومي في العراق، في عمود العمليات الثنائية في 2006.



المذكرة 20: الإلغاءات

156- تؤدي بعض الأنشطة الداخلية إلى إجراء معاملات محاسبية تتشأ عنها أرصدة مشتركة بين المكاتب يرد بيانها في الكشوف المالية. وتوخيا لمزيد من الدقة في عرض الكشوف المالية ألغيت هذه الأرصدة من خلال توحيدها على النحو الوارد في الكشوفين الأول والثاني. وكانت الأنشطة التي أدت إلى وجود الأرصدة المشتركة بين المكاتب خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 على النحو التالي:

| الإلغاءات | | بآلاف الدولارات | |
|--|-------------------|---|-------------------|
| أ- كشف الإيرادات والمصروفات والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصندوق | | | |
| الإيرادات | | المصروفات | |
| الحساب الخاص للمعدات والخدمات الاحتياطية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات | 6 796 148 | مصرفات مشروع تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى | 16 766 340 |
| الحساب الخاص للطيران | 14 141 684 | مشروع النقل البري والتخزين والمناولة | 3 405 461 |
| الحساب الخاص لمستودع الأمم المتحدة للاستجابة الإنسانية | 766 165 | مشروع تكاليف الدعم المباشرة | 4 119 514 |
| حساب التأمين الذاتي | 2 256 240 | مصرفات دعم البرامج والإدارة | 915 407 |
| الحساب الخاص للمناصرة | 33 305 | | |
| العمليات الخاصة - العمليات الجوية | 1 213 180 | | |
| إجمالي المبالغ المشطوبة | 25 206 722 | | 25 206 722 |
| ب- كشف الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصندوق | | | |
| مقبوضات الحساب العام من المشروعات ومدفوعات المشروعات إلى الحساب العام | | | |
| السلف مقابل تمويل رأس المال العامل | | | 14 442 750 |
| إجمالي المبالغ المشطوبة | | | 14 442 750 |

المذكرة 21 - القروض والاقتراضات السلعية

- 157- يمكن اقتراض السلع للبدء في عملية ما، لتلافي انقطاع الإمدادات، أو لتناوب المخزونات شريطة أن تكون كمية السلع ونوعيتها المعنية جزءاً من ميزانية المشروع أو البرنامج وتعديلاً لها.
- 158- ويمكن الاقتراض من مخزونات المشروعات أو العمليات التابعة للبرنامج، أو من عنصر إلى عنصر آخر في البرنامج القطري، أو من المخزونات الحكومية، أو بصورة استثنائية، من مانحين آخرين، أو وكالات أخرى للمعونة، أو من القطاع الخاص (مثلاً، من مطحنة للحبوب يتعامل معها البرنامج بانتظام).
- 159- وفي جميع الحالات التالية، يجب توافر شروط معينة من بينها ما يلي:



« أن تكون هناك مساهمات مؤكدة، أو أن تؤكد شعبة إدارة البرمجة (دائرة البرمجة) وجود مخصصات من حساب الاستجابة العاجلة و/أو الحسابات متعددة الأطراف، لضمان الإحلال.

« يقتصر الاقتراض عادة على نفس البنود السلعية المعتمز تقديمها في إطار المشروع/أو العنصر/أو العملية، وأن تكون على أساس طن مقابل طن.

« يجب أن يقل الاقتراض عن المدخلات الإجمالية المخططة من السلعة المعنية (في حالة احتمال حدوث عجز في التسليمات من ارسالية البرنامج المتوقعة).

« يجب أن لا يعرقل الاقتراض تنفيذ المشروع/أو العنصر/أو العملية التي يلزم بشأنها.

« في معظم الحالات، يجب موافقة المانح الأصلي بالنسبة للمساهمات المباشرة، وموافقة شعبة إدارة البرمجة، في الحالات التي تتعلق بالمساهمات متعددة الأطراف.

160- وفي 2006/12/31، بلغ مجموع القروض والاقتراضات السلعية مقدار 122 128 طن وقيمتها 30.39 مليون دولار أي بمتوسط أسعار فوب للسلع المقدمة من البرنامج. وهذه القروض والاقتراضات هي ما بين الفئات البرمجية والبلدان وأيضاً بين البرنامج وسائر وكالات الأمم المتحدة والأطراف المتعاونة.

المذكرة 22 – مصادرة السلع والأصول الأخرى

161- في أبريل/نيسان 2006، صادرت إحدى الحكومات على جميع المعونات الغذائية في البلد المعني، بما فيها 64 549 طناً من السلع من البرنامج بلغت قيمتها 31 مليون دولار وأدمجت هذه السلع في سياسات الأمن الغذائي للحكومة المعنية. إضافة إلى ذلك، أنكرت الحكومة مصادرتها معدات البرنامج المخزونة في مستودعات الحكومة.

162- وأبلغ المدير التنفيذي الحكومة المعنية، في رسالته في أكتوبر/تشرين الأول 2006، أن إجراءاتها تمثل خرقاً للاتفاق الأساسي المؤرخ في مايو/أيار 2000 وخطابات التقاهم اللاحقة وأشار إلى أن البرنامج شرع في اتخاذ إجراءات التحكيم الرسمية. كذلك أبلغ المدير التنفيذي المجلس التنفيذي، خلال دورته العادية الثانية في نوفمبر/تشرين الثاني 2006، بإدماج سلع البرنامج في برنامج النقدية مقابل العمل لدى الحكومة المعنية.

163- وفي 2006/12/15 بعث البرنامج برسالة إلى الحكومة يطلب منها التعويض عن المعونة الغذائية، إما نقداً أو عيناً.

المذكرة 23: الالتزامات القانونية أو الطارئة

164- بالإضافة إلى خصوم الموظفين التقديرية الوارد ذكرها في المذكرة 12 بآء فإن الالتزامات المالية ربما تظهر للأطراف الثالثة بأنها تتعلق بحالة تدليس في أحد المكاتب الإقليمية ووردت في الكشوف المالية للفترة 2004-2005. حالات تدليس اكتشفت في أحد المكاتب الإقليمية. وتم الإبلاغ عن هذا الأمر للسلطات المحلية التي شرعت في إجراءات قانونية ضد المتهمين. وتقدر الخسائر بما يقرب من 6 ملايين دولار أمريكي يمكن أن تنشأ بشأنها بعض الخصوم المالية المتعلقة بأطراف ثالثة. وسوف تحقّق تلك الخصوم الطارئة من خلال استرداد الأموال طبقاً لإجراءات إلغاء الأصول التي شرعت فيها السلطات الوطنية ضد المتهمين. ولا يمكن تحديد مقدار المبلغ المسترد في هذا الوقت على وجه اليقين.



165- ومع أن البرنامج هو طرف في بعض المداولات الإدارية، أو الإجراءات القانونية أو المطالبات، التي يتخذها هو أو تتخذ ضده، فمن المتوقع ألا تؤدي هذه المداولات أو الإجراءات إلى التزامات مهمة على البرنامج.